



Est. 26 Dec. 1911

J. N. L. KADIMAH

840 LYGON STREET, NORTH CARLTON



35th ANNUAL REPORT AND BALANCE SHEET OF THE *Jewish* *National Library* *Kadimah*

NOVEMBER, 1946

Est. 26 Dec. 1911

J. N. L. KADIMAH

840 LYGON STREET, NORTH CARLTON



35th ANNUAL REPORT AND BALANCE SHEET

OF THE

*Jewish
National Library
Kadimah*

NOVEMBER, 1946

Jewish National Library "Kadimah"

MELBOURNE.

OFFICERS FOR THE YEAR 1945-46:

(From 18th November, 1945, to 1st December, 1946)

President: Mr. J. HONIG.

Vice-Presidents: Mr. S. GOLDSTEIN and Mr. I. HURWITZ.

Hon. Treasurer: Mr. A. NIRENS.

Hon. Secretary: Mr. J. RYMER.

COMMITTEE:

Mr. A. BRAIZBLAT.
Mr. J. GILIGICH.
Mr. P. GOLDHAR.
Mr. S. ROTHKOP.
Mr. J. SAKS.
Mr. D. TRON.
Mr. N. FOGEL.

Mr. J. GINTER.
Mr. H. LAUBE (Resigned
3/9/46).
Mr. M. ROTHFARB.
Mr. M. SHECHTER.
Mr. J. SEGAL.

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO, LL.B.

Hon. Auditor: Mr. L. STONE.

Secretary:

Mr. B. WARSHAWSKI (Till 15th July, 1946)

Mr. Y. BIRSZTEIN (From 15th July, 1946).

Librarian: Mr. J. BOGATIN. *Collector*: Mr. S. PODEM.

Caretaker: Mr. W. Fookes.

Delegates from K.Y.O.: Mr. A. ROSENBERG and
Mr. L. JEDWAB.

Jewish National Library "Kadimah"

THIRTY-FIFTH ANNUAL REPORT NOVEMBER, 1946

Ladies and Gentlemen,

We have much pleasure in submitting to you the 35th Annual Report of the Kadimah.

A great deal of changes have taken place this year. Together with other Jewish settlements all over the world, we here in Australia have also realized the duties which our tragic fate has placed on us.

Even though eighteen months have passed since the end of the war in Europe, thousands of our survivors are still kept in concentration camps, and the anti-semitism there is unfortunately on the increase. In spite of this, it is noticeable that there exists a stubborn will everywhere to rebuild the Jewish way of life and make good the losses of the war.

Although conditions here are not too favourable for the development of Jewish culture, a great deal of work in the cultural as well as social spheres has been accomplished this year. New journals and newspapers have appeared, a new branch of the Yiddish School has been established, the theatrical activities have grown, and the cultural and social activities of the Kadimah have begun to take deeper roots within the life of Melbourne Jewry.

The Committee at the beginning of the year set itself the task, not only to organise interesting functions of cultural and social character, but also to establish a lasting link between our life here and our cultural heritage. Efforts have been made in this direction, and we believe that these efforts were not in vain.

After 35 years of existence, the Kadimah appears again in a new light. In addition to its increasing responsibilities, the importance of the Kadimah increased manifold. The new immigrants who will arrive here shortly will need a warm and homely environment, Yiddish books, papers and, above all, moral strength to heal the wounds of their Maidanek experiences. This will have to be the task of the Kadimah.

The present Committee of the Kadimah has contributed a lot in guiding the policy of the Kadimah in this direction, and the inauguration of the Building Fund Act has been driven solely by the above motives. A beginning has been made and the sum of £4,000 has been collected so far. We hope that the Kadimah will in the near future be enlarged, and the new arrivals will find there the assistance most urgent of their needs at present.

Not being a political institution we felt it was our duty to assist in bringing about unity amongst Jewish people. We have tried to reach this aim by enabling every Jewish faction to obtain

the Kadimah hall for its own purpose, thus upholding the Kadimah as a Jewish Centre.

It is true that not all the tasks set itself by the present Committee were fully carried out, the main reason being the lack of people doing 'cultural work.' At the beginning of the year efforts were made to draw all writers, journalists and other people of cultural interest into the activities of the Kadimah to help in the consolidation of our cultural life here. Many have helped, but the Kadimah still needs as many people as possible who are willing to work with love and enthusiasm in the Kadimah.

The new Kadimah Youth Organisation which has begun to realise the need for a Jewish existence is a hopeful factor, promising new blood, which is above all a guarantee that they will continue to weave the thread handed to them by their elders and will make Australian Jewry an important and respected part of world Jewish Centres.

SECRETARIAT

Your management expresses complete satisfaction with the work of Mr. B. Warshawski (who resigned his position as Secretary on July 15th, 1946), as well as with the work of Mr. Y. Birsztein (who took over the position of Secretary on the above date), of the Librarian, Mr. J. Bogatin, of the Collector, Mr. S. Podem, and of the Caretaker, Mr. W. Fookes.

MEMBERSHIP FLUCTUATION

Last year's members' list contained 659 names. Ten of those being non-financial, were eliminated from the present list. Seven members died this year, thirty-nine new members were enrolled. Our membership list as at present consists of 681 financial members.

LIBRARY AND READING ROOM

As far as present conditions permit, we endeavour to keep our library and reading room stocked with all the most important Jewish and English publications. Our library stocks are as follows: 1,915 Yiddish volumes, 1,680 English, 355 Hebrew and 60 Russian. Total: 4,010 volumes.

The classification of books read during the 11 months (18/11/1946 to 22/10/1946) is: 3,384 Yiddish, 215 English and 34 Hebrew.

The Committee tenders its warmest thanks to Mr. M. Shechter for his continuous valuable work in re-cataloguing the books and safeguarding of the library.

KADIMAH FUNCTIONS

(From the 18th November, 1945, to 1st December, 1946)

18/11/45 34th Annual General Meeting.

25/11/45 Hall granted to the "W.I.Z.O."

2/12/45 Hall granted to the Jewish National Fund.

9/12/45 Hall granted to the United Jewish Overseas Relief Fund.

- 16/12/45 Hall granted to the Jewish National Fund.
Recess until 17th March, 1946.
- (1) 17/3/46 Purim Evening. Participants: President J. Honig (Inaugural Address), K. Black, D. Hirshfield, D. Neminoff, I. Portnoy, D. Steiner and S. Shmulevich (Music), R. Saks and M. Sanders (Songs), A. Braizblat (Recitation), J. Ginter and A. F. Mrocki (Dialogue by B. Warshawski), "The Melbourne Megilah," by J. Giligiteh, I. Hurwitz, J. Honig, L. Flinker and J. Solvei.
- (2) 24/3/46 "Present conditions in Palestine and the English-American Commission," Speaker: Mr. J. Solomon.
- 31/3/46 Hall granted to the "Carlton War Loan Committee."
- (3) 7/4/46 "Topical Jewish themes." Speakers: Messrs. A. Braizblat, J. Ginter and I. Hurwitz.
- (4) 15/4/46 "U.N.O. Lecturer (in English): Mr. J. T. Brown.
- 28/4/46 Hall granted to the Victorian Jewish Advisory Board.
- (5) 5/5/46 "Bloodshed in Palestine." Speakers: Messrs. J. Honig, A. Mushin and S. Wynn.
- (6) 11/5/46 A social evening. "In a homely atmosphere."
- (7) 19/5/46 "Sholom Aleichem to his 30th anniversary." Lecturer: Mr. J. Giligitch.
- (8) 26/5/46 "Our Plan for a New Immigration." Speakers: Messrs. A. Masel and E. Sher.
- 2/6/46 Hall granted to the "Freelancer Orchestra."
- (9) 9/6/46 "Questions and Answers." Participants: Messrs. J. Giligitch, I. Hurwitz and J. Rymer.
- (10) 13/6/46 "This Land." A dramatic performance by A. Ashman. Participants: Kadimah Dramatic Circle and K.Y.O. Dramatic Group. Producer: Mr. J. Waislitz.
- (11) 16/6/46 "Europe and Palestine." Impressions: Mr. Leo Fink.
- 23/6/46 Hall granted to the Yiddish Sunday School.
- (12) 30/6/46 "Extraordinary General Meeting."
- 7/7/46 Hall granted to the Kadimah Youth Organisation.
- (13) 14/7/46 "Review of World Jewish Press." Participants: Messrs. Y. Birsztein, J. Ginter, J. Honig, I. Hurwitz and J. Rymer.
- 21/7/46 Hall granted to the "State Zionist Council."
- 28/7/46 Hall granted to the Jewish National Fund.
- (14) 4/8/46 "What are the possibilities of a lasting co-operation between the Arabs and the Jews in Palestine?" Lecturer: Mr. J. Solvei.

- (15) 8/8/46 "THIS LAND." A dramatic performance.
Union Theatre.
- (16) 10/8/46 "This land."
11/8/46 Hall granted to the Revisionist Organisation.
- (17) 18/8/46 "The Golden Epoch of Jewish Literature." Lecturer: Mr. S. Goldstein.
25/8/46 Hall granted to the Jewish National Fund.
- (18) 31/8/46 "This Land," by A. Ashman.
1/9/46 Hall granted to the "W.I.Z.O."
- (19) 8/9/46 "Where Lies the Solution to the Events in Palestine?" Speakers: Messrs. J. Honig, A. Pearl and A. Rosenkrantz.
- (20) 14/9/46 "This Land." A dramatic performance.
- (21) 15/9/46 "Europe and Its Future." Speaker: Mr. J. Waks.
22/9/46 Hall granted to the Federal Election Committee.
Speaker: Mr. A. A. Calwell, M.H.R.
- (22) 28/9/46 "Uncle Moses." Yiddish Film.
- (23) 29/9/46 "This Land—The Book and the Performance."
A critic. Speakers: Messrs. H. Bergner, J. Honig, J. Waislitz and J. Rymer.
- 6/10/46 Hall granted to the League of Labour Palestine.
- (24) 13/10/46 "A Jewish Quiz." Chairman: Mr. J. Giligich.
Jury: Messrs. J. Honig, I. Hurwitz, S. Goldstein, J. Sher and J. Rymer.
- (25) 14/10/46 "Uncle Moses." Yiddish Film.
- (26) 19/10/46 "Combined Banquet in Honour of the 35th Anniversary of the Kadimah and the 85th Birthday of Mr. M. Zeltner, the second President of the Kadimah."
Participants in the artistic program: The Jewish Choir, under the direction of Mr. Portnoy and J. Giligitch. A humorous story, by B. Warshawski.
- 20/10/46 Hall granted to the Bialik School.
- (27) 26/10/46 A Sholom Aleichem Concert, with the participation of the Kadimah Dramatic Circle, the Kadimah Youth Organisation Dramatic Group and the pupils of the Yiddish School.
Producer: Mr. J. Waislitz.
- 27/10/46 Hall granted to the Carlton War Loan Committee.
- 3/11/46 Hall granted to the State Zionist Council.
- 10/11/46 Hall granted to the Jewish Progressive Centre.
- (28) 17/11/46 "Jews in China." Speaker: Mr. J. Rapoport.
- (29) 24/11/46 Sholom Aleichem Concert.
- (30) 1/12/46 35th Annual General Meeting.

ATTENDANCE AT KADIMAH FUNCTIONS

The above Kadimah functions were attended by 6,500 people.

The attendance of Committee members at the same functions was as follows: President Honig, 21; Mr. Rymer, 21; Mr. Hurwitz, 17; Mr. Braizblat, 14; Mr. Saks, 13; Mr. Ginter, 12; Messrs. Giligich and Tron, 10 each; Mr. Fogel, 9; Messrs. Schechter, Rothfarb, Roth and Nirens, 6 each; Mr. Goldstein, 5; Mr. Segal; Messrs. Goldhar and Laube, 2 each.

BUILDING FUND

During this year a special Building Fund Committee has been organised, which, in conjunction with the Committee of the Kadimah, arranged functions and collections for the building plans of the Kadimah. Mr. M. Zeltner and Mr. A. Nirens are President and Treasurer respectively. During the course of this year, eight meetings of the Building Fund Committee have been held. The finance report up to the period ending August 31st shows the sum of £279/8/0. Since then the sum of £3,926/8/0 (pledges included) have been collected, thanks to the efforts of the Building Fund Committee, and in particular to the good work done by Mr. R. Rothberg.

Letters of thanks have been sent out to all the donors towards the Building Fund. The Committee tenders its warmest thanks to Messrs. M. Zeltner, R. Rothberg and all members of the Building Fund Committee for their self-sacrificing efforts towards the welfare of the Kadimah.

THANKS

We acknowledge most sincere thanks to the following: Mr. J. Okno, LL.B. (Hon. Solicitor), Mr. L. Stone (Hon. Auditor), Mr. M. Zeltner (President of the Building Fund Committee), and to the editors and publishers of the "Australian Jewish News," the "Australian Jewish Herald," and the "Jewish Post," for the publicity they have given to the Kadimah.

THEATRE

This year has been a very important one for the members of the David Herman Dramatic Circle of the Kadimah.

The play, "This Land," by A. Ashman and produced by Mr. J. Waislitz, has been played five times, and was seen by 2,000 people. This was possible due to the unceasing efforts of Mr. J. Waislitz, assisted by the Dramatic Circle and the moral and material assistance given by the Kadimah throughout this time. The Committee wishes the Dramatic Circle further success in its activities.

JEWISH FILMS

Yiddish films were shown in the Kadimah this year, and efforts are being made to obtain more Yiddish films from America.

KADIMAH YOUTH ORGANISATION

Contrary to any other year, the K.Y.O. has established the rule that every member must belong to one of the groups into which the K.Y.O. is divided.

The divisions consist of the following groups: (a) Yiddish reading and writing groups under the guidance of Mr. J. Giligich; (b) The study of Yiddish literature—lecturer: Mr. CH. Gurt; (c) Self-study Circles. A Dramatic Circle, which at the moment goes through a cycle of lectures entitled: "Theatre—Theory and Practice," under the tutorship of Mr. J. Waislitz. A Musical Group, and the Open Forum Group which organises the well-known Friday nights devoted to lectures and discussions on all cultural, scientific and literary problems. The Friday nights are very successful, and are being attended by an average of 60-70 young people, who take an active part in the debates.

Besides that, the K.Y.O. has this year organised concerts publicising the works of young Jewish artists.

Efforts are being made to organise youth of 13-16 years of age around the K.Y.O. in order to instill in them an appreciation of Jewish life. Thanks to intensified activities, we are well represented in the Melbourne Jewish Youth Council.

Our most important achievement this year is the publication of our tri-lingual monthly journal "Jewish Youth." The journal has been published for several months now, and in all probability it will become the organ of all Melbourne Youth Organisations, which, if feasible, would be a big step forward in the life of Jewish Youth in Melbourne.

This is a brief report of our work this year which is growing from day to day.

VICTORIAN JEWISH ADVISORY BOARD

Our representatives on the V.J.A.B. attended the regular meetings of the Board, and have kept us informed of the activities of the V.J.A.B.

Our representatives are: Mr. I. Hurwitz and Mr. S. Roth.

GENERAL

The Kadimah has also this year, in accordance with the action of previous years, given several evenings in favour of various bodies. The Kadimah's sole motive is that it should become the centre of Melbourne Jewry's cultural activity.

The Kadimah Hall, is being let free of charge, for meetings, functions and bigger gatherings to the Carlton War Loan Committee.

The newly formed "Circle of Journalists," as well as the "Society of Friends of the I.W.O.," hold their meetings in the Kadimah free of charge.

The Yiddish school, which recently celebrated its 10th anniversary, regularly holds its classes in the Kadimah.

A banquet has been held in honour of Mr. B. Warszawski, who resigned the position of Secretary due to personal reasons. At the banquet, Mr. Warszawski was presented with all the works of Sholom Aleichem, as a token of appreciation for the good work done during 5½ years of his secretaryship.

The Committee wish to express their regret to Mr. P. Goldhar and CH. Laube, who due to ill-health had to resign from the Committee, and were unable to take an active part in the Kadimah this year.

OBITUARY

It is with deep regret that we record the loss of the following members: E. Goldberg, J. Lipp, J. Rockman, Chana Mushin, A. Stern, S. Jakubovich and B. Singer.

Letters of condolence have been sent out to the relatives of the deceased.

CONCLUSION

We hope, Ladies and Gentlemen, that the tasks performed by us as set out in the report meets with your approval.

We also hope that you will do all in your power to make our work successful, so that Kadimah may proudly take its place in the resurrected Jewish family of culture to come.

—COMMITTEE.

LIST OF MEMBERS

A.

Abzatz, D.
Abzatz, E., Mrs.
Ader, M.
Adler, A., Mrs.
Aizen, C.
Aizen, J.
Aizen, M.
Akerman, I.
Alexander, L.
Aloni, D.
Aloni, S.
Altshul, D.
Altshul, D., Mrs.
Altshul, M. A.
Altshul, M. A., Mrs.
Aronson, M.
Ausubel, A. B.

B.

Baitz, E.
Baitz, E., Mrs.
Baron, J.
Beare, H.
Ben, J.
Bennett, S.
Bergman, H.
Bernholtz, S., Mrs.
Bergner, H.
Berkowitz, E.
Berland, N. H., Mrs.
Berlin, P.
Berris, Ch.
Bialystok, A.
Biner, I.
Birsztein, Y.
Black, R., Mrs.
Blass, S., Mrs.
Block, Ph.
Block, Ph., Mrs.
Bloom, H.
Bloom, S.
Bluthal, J.
Bobrov, B. (Mrs.)
Bogatin, J.
Boltin, A.
Boltin, D., Mrs.
Bontchik, M.
Boral, A.
Bordowitch, J.
Borenstein, H.
Borowski, M.
Bourk, H.
Braizblat, A.
Braizblat, A., Mrs.
Bram, J.
Bram, M.
Bram, M., Mrs.

Bram, P.
Brand, S.
Branski, M. J.
Braun, L.
Braun, M.
Brett, E.
Brilliant, S.
Brilliant, S., Mrs.
Brison, S.
Brodi, I., Rabbi (L.M.)
Brooks, Ch.
Brooks, K.
Brott, S.
Brown, H.
Bryfman, J.
Brygel, J.
Brygel, J., Mrs.
Brustman, J.
Brzezinski, A.
Brzostek, M.
Buchatsky, E.
Buchatsky, E., Mrs.
Buchstein, M.
Buckstein, M., Mrs.
Burstin, S.
Bursztein, M.
Buxton, K.
Byron, P.

C.

Ceber, I.
Cebon, I.
Cahll, A., Mrs.
Chani, A.
Chapman, L.
Chapman, Ph.
Chebel, S.
Cherney, L.
Chissick, A.
Chrascicki, R., Mrs.
Cinamon, B.
Cohen, D.
Cohen, M., LL.M.
Cooper, M., Mrs.
Cooper, Z.
Cousins, H.
Czesny, P.

D.

Davis, D.
Degenshein, P.
Dembsky, H.
Dicky, Ch.
Dlug, I.
Dominitz, A.
Dorevitch, H.
Dorevitch, M.
Dresler, S., Mrs.

LIST OF MEMBERS

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| Dudakov, N., Mrs. | Fookes, M. D. |
| Dunn, N. | Frankel, A. |
| Dunov, K. | Frankel, R., Mrs. |
| E. | |
| Eckt, J. | Fremder, S. |
| Edelstein, H. | Freedman, J. A. |
| Edelstein, L. | Frayberg, A. |
| Efron, L. | Frederick, S. |
| Efron, L., Mrs. | Friedman, J. |
| Efron, M. | Frydman, A. |
| Ehrlich, A. | Frydman, Ch., Mrs. |
| Eigenberg, J. | Fryshman, I. |
| Eisenbruch, H. | Furman, N. |
| Elbaum, L., Mrs. | G. |
| Elbaum, P. | Gans, I. |
| Elbaum, S. | Gepner, J. |
| Encel, G. | Gerber, D. |
| Encel, G., Mrs. | Gerber, J. |
| Engelhart, J. | Gertner, H. |
| Epstein, B. | Gibgot, M. |
| Erlich, B. | Giligitch, J. |
| Erlich, Edm. | Gingold, H. |
| Erlich, M. | Ginsburg, J. |
| Estreich, R. | Ginsburg, A., Mrs. |
| Evinson, S. | Ginter, Ch., D. |
| Eygen, L. | Ginter, D. |
| F. | |
| Fabish, J. | Ginter, J. |
| Factor, S. | Ginter, N. |
| Faigenbaum, M. | Givoni, S. |
| Fayn, A. | Glatt, M. |
| Feldworm, R. | Glickman, S. |
| Feldman, L. | Glogowski, N. |
| Fetter, M. | Glow, J. |
| Figg, L. | Goffman, H. |
| Figg, L., Mrs. | Gold, F., Mrs. |
| Fine, L., Mrs. | Gold, S. R. |
| Fink, J. | Gold, S. R., Mrs. |
| Fink, L. | Goldberg, A., Mrs. |
| Fink, M. | Goldberg, B. |
| Fink, S. | Goldberg, J., Mrs. |
| Fink, W., Sen. | Goldberg, M. |
| Fink, W., Jr. | Goldberg, O. |
| Finks, N. | Goldberg, W. |
| Firer, R., Mrs. | Goldfarb, B. |
| Fish, M. N. | Goldhar, M. |
| Fishelson, I. | Goldhar, P. |
| Fisher, S. | Goldman, M. D., Prof. |
| Flinker, L. | Goldstein, B. |
| Fogel, L. | Goldstein, Harry |
| Fogel, N. | Goldstein, Henry |
| Fonda, Z. | Goldstein, S. |
| Fonda, V., LL.B. | Goldstone, A. |
| Fookes, W. | Gonshor, A. |
| Forbes, D. | Goodkind, H. |
| Fraiman, D. | Goodman, H. |
| | Goodman, J. |
| | Goodman, J., Mrs. |
| | Gordon, B. |

LIST OF MEMBERS

Granek, M.	Jedwab, J. Ch.
Gotlib, D.	Jedwabinski, M.
Gotlib, A., Mrs.	Joel, S.
Greenblat, M.	Joel, S., Mrs.
Greenberg, F., Mrs.	Jona Leon, Dr.
Grinwaid, D.	Junowicz, A.
Greengross, Ch., Mrs.	Jurberg, S.
Gross, B.	
Gross, B., Mrs.	K.
Gross, Ber.	Kabak, S.
Gross, C.	Kagan, D.
Gross, M.	Kagan, D., Mrs.
Gunn, E., Mrs.	Kahan, I.
Guss, M.	Kaminsky, M.
Guss, S., Miss	Kappel, F., Mrs.
Gust, I.	Karp, M.
Guterman, J.	Katz, J.
Gwircman, Sh.	Katz, S.
	Kaufman, S.
H.	Kay, A.
Haber, H.	Kayser, L.
Hain, D.	Kiers, J.
Halperin, A.	Kiers, M.
Halperin, I.	King, S.
Halperin, M.	Kleiman, A.
Hamermesh, I.	Kolt, L.
Hamery, M.	Komesaroff, S.
Hansky, J.	Komesaroff, W.
Havin, R.	Konewka, P.
Heller, J., Dr.	Konotopsky, W.
Helmer, S.	Konowal, S., Mrs.
Herman, N.	Korn, M.
Hiller, M.	Korn, S.
Hirsh, M.	Korman, S.
Hirsh, M., Mrs.	Korman, P.
Hirsh, P.	Kornan, B.
Hirsh, R.	Kosky, B.
Hirsh, R., Mrs.	Kosky, N.
Hirsh, S.	Kosky, S.
Hirshbein, Peretz (L.M.)	Kotok, B.
Hoffman, W.	Kovadlo, E., Mrs.
Holcer, Rachel	Kowadio, N., Mrs.
Holckner, A.	Krantz, H.
Holzman, Ch.	Krasnicki, B.
Honig, J.	Kravat, I.
Hostig, A.	Krause, H.
Horovitz, S.	Krause, J.
Housey, H.	Krew, L.
Housey, H., Mrs.	Kronenberg, L. (Krone)
Hurwitz, I.	Kurop, S.
Hurwitz, I., Mrs.	Kurtz, H.
I.	L.
Isaacman, J.	Lachman, C., Mrs.
	Lachman, S.
J.	Laisman, M. L.
Jakubowicz, R.	Lando, B.
Jedwab, F.	Lands, G. M.

LIST OF MEMBERS

Lang, B.
Langsam, A.
Lapin, T.
Lapin, T., Mrs.
Lasica, P.
Lederman, H.
Lederman, J.
Lederman, L.
Lederman, M.
Lederman, P.
Lehrer, J.
Leiba, M.
Levita, R., Mrs.
Levy, L.
Lew, L.
Lewi, F. M.
Lewin, N.
Lichtsztein, J.
Light, A., Mrs.
Lipshut, A., Mrs.
Lipshut, P.
Lipson, M.
Lisner, A.
Lisner, S.
Lissek, Daniel.
Lissek, David
Lommitz, R., Mrs.
Loube, Ch.
Lurie, I. I.
Lynch, N.

M.

Mahemoff, S.
Malinowicz, G., Mrs.
Maller, Z., Mrs.
Manisewicz, M., Mrs.
Maranz, S.
Markov, Z.
Marks, R.
Marshall, H.
Masel, A., B.A., LL.B.
Max, E., Mrs.
Medding, S.
Meerkin, B.
Mendelson, J. L.
Mendelson, S.
Mendelson, S., Mrs.
Merkel, M.
Michales, A.
Milecky, R.
Miles, M.
Milgrom, J.
Miller, Moishe
Miller, Maurice
Miodovnik, H.
Miodovnik, H., Mrs.
Mirski, S.
Mishaloff, N.

Mond, I.
Mond, J.
Movitz, G.
Mrotzki, D.
Musat, B., Mrs.
Mushin, Alick
Mushin, Alick, Mrs.
Mushin, Aaron
Mushin, Aaron, Mrs.
Mushin, M., Dr.
Mushin, M., Mrs.

N.

Nagel, A.
Nash, D.
Neistat, J.
Nessen, A.
New, M.
New, Ph.
Newmark, A., Mrs.
Newton, I.
Newton, W.
Ninedek, K., Mrs.
Nirens, A.
Nirens, A., Mrs.
Nirens, M.
Nirens, M., Mrs.
Nissen, M.
Nossell, N.
Novik, A.

O.

Odelski, M.
Okno, J., LL.B.
Olian, D.
Oliver, H.
Oliver, M.
Opat, D.
Orach, P.
Orenstein, Z.
Orenstein, A., Mrs.
Orloff, S.
Oshlack, A.
Oshlack, G.
Oshlack, S.
Oshlack, S., Mrs.

P.

Pahoff, M.
Pakin, L.
Papir, H., Mrs.
Patkin, A.
Patkin, B.
Parush, S.
Pearl, A.
Pell, S.
Perelstein, G., Mrs.

LIST OF MEMBERS

Perloff, M.	Rothkop, S.
Perloff, M., Mrs.	Rothkop, H., Mrs.
Plachcinski, Z.	Rothman, I.
Plotkin, M.	Rothstein, S.
Plotkin, M., Mrs.	Rozen, A.
Plotkin, Sal.	Rozen, Z.
Podem, H., LL.B.	Rozenfield, Z.
Podem, S.	Rozmaryn, I. L.
Pogorelske, B.	Rubinstein, Ch.
Pogorelske, M.	Rubinstein, L.
Pogorelske, P.	Rubinstein, T.
Poli, J.	Rubinstein, J.
Polonsky, J.	Rude, M.
Polonsky, M.	Rudin, S.
Popov, S., Mrs.	Rudzki, R., Mrs.
Posenan, S.	Rymer, J.
Pras, I.	Rynderman, M.
Prout, A.	Ryzman, J.
Pruzanski, G.	S.
Pulverman, I.	Sasharia, Ef.
Pushett, J.	Sacks, A., LL.B.
Pushett, J., Mrs.	Saks, H.
R.	
Rack, M.	Saks, Israel
Raitman, L.	Saks, I., Mrs.
Rapaport, M.	Saks, I., Jr.
Ratner, M. P.	Saks, Isaac
Ravicz, F., Mrs.	Saks, W.
Ravitch, Meilach (L.M.)	Saks, W., Mrs.
Rechtman, D.	Salomon, A.
Rechtman, S.	Salicki, S.
Rich, M.	Samuels, H.
Rishin, S.	Scherman, R.
Rochavin, I.	Scheuer, N.
Rochlin, M., Miss	Schnur, V.
Rockman, H., LL.B.	Segal, H.
Rockman, Hersh	Segal, I.
Rockman, R., Miss	Segal, J.
Rockman, J., Mrs.	Semel, J.
Rose, A.	Serry, A.
Rose, A., Mrs.	Serry, M.
Rose, I.	Shapiro, F., Mrs.
Rose, I., Mrs.	Shapiro, L.
Rose, J. I.	Sharp, A.
Rose, S., Mrs.	Sharp, B., Mrs.
Rosenberg, A.	Sharp, F., Mrs.
Rosenberg, B.	Sharp, H.
Rosenberg, B., Mrs.	Sharp, H., Mrs.
Rosenberg, S.	Sharp, P.
Rosenblat, D.	Shaw, J.
Rosenblat, B.	Shechter, M.
Rosenkrantz, S.	Shenker, M.
Rosner, A.	Sher, H.
Rosner, C.	Sher, I.
Rothberg, R.	Sher, I., Mrs.
Rothberg, R., Mrs.	Sher, Yehuda
Rotfarb, M.	Sher, Jashe
	Shiff, J.

LIST OF MEMBERS

Shiff, J., Mrs.	Sweet, P., Mrs.
Shiff, Max	Szainfeld, J.
Shifman, M.	T.
Shnider, N.	
Shneider, S., Mrs.	Tabor, M.
Shnips, A., Mrs.	Taft, M.
Shnookal, B.	Taft, S.
Shonberg, J.	Tait, S.
Shreibman, H., Mrs.	Taubman, L., Mrs.
Shulman, A.	Tauman, E.
Shulman, E.	Tauman, H.
Sicree, A.	Tobias, M.
Sicree, L.	Toltz, S., Miss
Siegal, G.	Toper, M.
Silberstein, H., Mrs.	Trivaks, G.
Silberberg, N.	Tron, I. B.
Silman, E.	Trotzki, M.
Silman, M.	Tchaltchinski, M.
Silman, J.	Taylor, I.
Silman, J. (Mrs.)	U.
Silver, J.	
Silver, M., Mrs.	Upfal, M.
Simons, M.	Upfal, Ch., Mrs.
Singer, I.	Urbach, J.
Skurnik, G.	W.
Skurnik, M.	
Sling, S., Mrs.	Wabnik, M.
Slonim, C. S.	Wagen, P., Miss
Slonim, H.	Wagman, A., Mrs.
Slonim, J. L.	Waislitz, J.
Slonim, S., Mrs.	Waisbord, Z.
Slonimski, J.	Wald, A.
Slutzki, I.	Wald, M.
Smedre, R., Mrs.	Waligora, J.
Smith, F., Mrs.	Warhaft, A.
Smith, W. M.	Warhaft, A., Mrs.
Smargon, A.	Warszawski, B.
Smargon, M.	Warszawski, A., Mrs.
Sokol, A.	Wars, J.
Solly, S.	Waxman, F.
Solvey, J.	Waxman, F., Mrs.
Soroka, L., Miss	Weiden, K.
Sanders, A.	Wein, S.
Sanders, A., Mrs.	Weingart, J.
Spivakovsky, Mrs.	Weingart, P., Mrs.
Stark, M.	Weinstock, H.
Stenzel, A.	Weisinger, A.
Stern, J.	Weisman, I. L.
Sternfeld, M., Dr.	Weiss, A.
Stock, G., Mrs.	Wenig, M.
Stone, J.	Werteim, I.
Suchowolski, N.	Werteim, J.
Suchowolski, L.	Werteim, S.
Sukert, A.	Werteim, T.
Sukert, I.	Weyman, I., Dr.
Sukert, I., Mrs.	White, J.
Sukert, Ch., Mrs.	
Suknow, M.	
Sweet, P.	

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH."

Statement of Receipts and Payments on General Account for the year ended 31st August, 1946.

Balance at Commercial Bank of Australia, Ltd., on 1/9/1945	£681 17 7
<i>Add Receipts—</i>	
Members' subscriptions	£553 2 0
Hire of Halis	397 16 6
Deposits on Library Books	26 0 0
Proceeds of—	
Lectures	45 1 9
Socials and Functions	757 5 0
Bazaar, 1945	80 8 10
Sale of Almanacs	5 8 2
Refund, Telephone	3 13 9
Donations	6 5 0
Kadimah Youth Organisation	6 4 0
Sundries	2 0 0
	1883 5 0
	£2565 2 7

<i>Deduct Payments—</i>	
Salaries and wages	£844 3 0
Electricity and gas	48 15 7
Secretarial and Administrative Expenses	40 16 4
Books for Library	138 9 6
Bookbinding (Library)	36 5 0
Book Deposits refunded	4 0 0
Newspapers	21 0 2
Expenses on—	
Lectures	42 1 0
Socials and Functions	682 16 0
Bazaar, 1945	18 6 3
Hall Expenses	82 15 10
Insurance	35 9 11
Rates and Taxes	53 17 7
Interest	73 13 9
Repairs and Maintenance	153 12 0
Telephone	22 13 2
Remittances—	
Authors' Fund	18 0 0
Mani Leib Fund	109 8 6
Affiliation Fees: Vic.	
Jewish Advisory Board	35 0 0
Miscellaneous	8 0 0
Collector's Commission	55 8 3
Annual Meeting Expenses	28 0 0
	2552 11 10

L. STONE, A.F.I.A. 7/10/1946.

Balance at Commercial Bank of Australia, Ltd., on 31st August, 1946 .. £12 10 9

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH."

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT THE 31st OF AUGUST, 1946.

	Liabilities
Mortgages—	
State Savings Bank of Victoria	£1800 0 0
Presbyterian Church	770 0 0
Deposits on Library Books—	
Balance, 1/9/45	£113 3 6
Additions	26 0 0
	<hr/>
	£139 3 6
Less refunds	4 0 0
	135 3 6
Provision for Sundry Creditors	4 0 0
Amounts held in Trust—	
Exiled Jewish Authors	13 7 6
Mani Leib Fund	6 8 0
	<hr/>
	£2728 19 0
Surplus of Assets over Liabilities	5342 4 11
	<hr/>
	£8071 3 11

Audited and found correct.

L. STONE, A.I.F.A., Public Accountant and Auditor.

	Assets
Freehold Land and Buildings—	
830-840 Lygon St.	£4349 12 5
834 Lygon St.	550 0 0
832 Lygon St.	1100 0 0
	<hr/>
	£5999 12 5
Furniture and Fittings—	
Balance, 1/9/45	£487 12 3
Less Depreciation	48 15 3
	<hr/>
	438 17 0
Yiddish Typewriter—	
Balance, 1/9/45	£3 5 7
Less Depreciation	0 13 2
	<hr/>
	2 12 5
Stock of Almanacs (at valuation)	60 0 0
Library Books—	
Balance, 1/9/45	£698 7 7
Additions	138 9 6
	<hr/>
	£836 17 1
Less Depreciation	83 13 9
	<hr/>
	753 3 4
Shares in Brown's, Ltd. (at face value)	25 0 0
Commonwealth Treasury Bond	500 0 0
Cash at Commercial Bank of Australia Ltd.—	
General Account	12 10 9
Building Account	279 8 0
	<hr/>
	£8071 3 11

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH."

Statement of Receipts and Payments on account of Building Extension Fund for the year ended 31st August, 1946.

Add Receipts—

Balance at The Commercial Bank of Australia, Ltd., on 1/9/1945	£65 18 8
Gross Rents	£71 10 0
Donations to Building Extension Fund	205 10 0
Interest: Commonwealth War Loan	6 5 0
	283 5 0
	<hr/>
	£349 3 8

A. NIRENS, Hon. Treasurer.

Y. Birsztein, Secretary.

AUDITED AND FOUND CORRECT.

L. STONE, A.F.I.A., Public Accountant and Auditor. 7/10/1946.

Deduct Payments—

Rates and Taxes—

M.M.B.W.	£4 11 10
City of Melbourne	5 16 0
Insurance	0 18 2
Expenses re Building Extension Fund Appeal ..	17 16 8
Interest	36 11 8
Agent's Commission on rents	3 11 4
Bank charges	0 10 0
	69 15 8

Balance at the Commercial Bank of Australia, Ltd., on 31/8/1946

£279 8 0

7th October, 1946.

The President and Members, Jewish National Library "Kadimah,"

Gentlemen,

I have pleasure in submitting herewith Financial Statements for the year ended 31st August, 1946.

In accordance with previous practice, depreciation has been allowed at 10 per centum on furniture and library books, and at 20 per centum on the typewriter. The shares in Brown's Ltd., have again been brought into account at face value, and the "Almanacs" have been valued on the same basis as previously adopted.

Receipts have been produced for all payments, with the exception of items of petty cash expenditure, for which the Secretary's certificates have been accepted.

Subject to the above observations, I have to report that the Statements as signed by me represent, in my opinion, true and correct summaries of the financial transactions of the Company for the year ended 31st August, 1946, and of the Assets and Liabilities of the Company as at that date, to the best of my belief, and according to the books of the Company, and the explanations and vouchers furnished to me.

Yours faithfully,
LIONEL STONE, A.F.I.A., Auditor.

LIST OF MEMBERS

White, U.	Yanover, M., Mrs.
Winikoff, M.	Yellin, I.
Winikoff, M., Mrs.	Ygelnik, P.
Winikoff, R., Mrs.	Yoffa, R., Mrs.
Winstein, A.	Yoffe, J.
Winstein, M.	Yoffe, J., Mrs.
Winston, H.	Yoffe, H., Mrs.
Wolf, G.	Z.
Wolfe, S.	Zabinski, L.
Wolfsdorf, S.	Zacharin, M., Miss
Wollen, S.	Zbar, A.
Wynn, E.	Zebrak, J.
Wynn, E., Mrs.	Zeger, A.
Wynn, S.	Zelcer, N.
Wynn, S., Mrs.	Zeltner, M.
Wyshkovsky, A., Rabbi	Zemel, I.
Wysoker, A.	Zimmermann, L.
Wysoker, R.	Zmood, H.
Y.	Zoltack, D.
Yaffe, S.	Zonenberg, M.
Yaffe, S., Mrs.	Zuker, I.
Yanover, M.	Zuker, L., Mrs.



באדאנקונג

מיר דריין אויס אונזער אויפריכטיקסטן דענק צו מ. י. אַקְנָאַן
ערן-סַלִּיטָאָר ; מ. ה. סטאן, ערן-אוֹיְדִיטָאָר ; דֵּי אַרְוִוִּסְגַּעֲבָעֶר פֿוֹן
„די אוֹיסְטַרְאַלְישָׁע יִדְיָשׁ עַנוּם“, „דוֹשָׂאוֹיְשׁ הַעֲרָאָלְד“ אָנוּ „וַיְדִישׁ
פֿאָסְטָמָט“ פָּאָר דָּרוֹקָן דֵּי וּוֹכְנְטָלְעָכָע, „קְדִימָה“-בָּאָרִיכְטָן אָנוּ פָּאָר צַוְּשִׁיקָן
וַיְוַיְרָע צַיְּטוֹנְגָעָן.

דעָר קָאַמְּיִטְעָט דָּרִיקָט אוֹיס דָּעָם וּוֹאָרְעִיכָּסְטָן דענק צו מ. מ. שַׁעַבְּ
שַׁעַר פָּאָר זַיְּן פְּרִיוּוֹלִיקָעָר אַיבְּרָעָגְעַבְּעָנָעָר אָנוּ אַדְרִיוֹת/פּוֹלְעָר אַרְדָּ
בְּעַט אַיְּן דָּעָר בִּיבְּלַיאָטָעָק אָנוּ פָּאָר מַאְכָן נִיעַ קָאָטָאָלָאָגָן פָּאָר אַלְעָ
אַפְּטִילְוָנְגָעָן.

געַשְׁטָאַרְבָּעָנָע

מייט טיפָן באָדוֹיְעָן פָּאָרְצִיְּכָעָנָעָן מִיר דָעָם טוֹיט אַיְּן הַיְּינָן
טִיקָן באָרְכִּיטִּיאָר פֿוֹן דֵי פָּאָלְגָנְדָע „קְדִימָה“-מִיטְגְּלִידָע :
ע. גַּלְדְּבָרָגָן, י. לִיְּפָפָ, ז. רָאָקְמָאָן, חָנָה מַאְשִׁין, א. סְטָעָרָן,
ס. יַאֲקּוֹבָאַוּוֹיטָשׁ אָנוּ ב. זַיְּנָגָעָן.
זוּ דֵי מִשְׁפָּחוֹת פֿוֹן דֵי גַּעַשְׁטָאַרְבָּעָנָעָז זַעַנָּעָן אַרְוִוִּסְגַּעֲזִיקָט
גַּעַוּאָרָן מִיטְגְּעִילְ-בְּרִיוֹו.

שְׁלוֹס-זּוֹאָרָט

מִיר וּוֹלָן גַּלְוִיבָן, אָז אַונְזָעָר אַפְּגַעַטְוָעָנָעָ אַרְבָּעָט, לְוִיתָן וּזְוּ אַיְּזָן
איַיךְ פָּאָרְגַּעַשְׁטָעָלָט גַּעַוּאָרָן אַיְּן דָּאָזְוִיקָן יַאֲרָבָאָרִיכָט, וּוּטָ קְרִיגָן אַיְּעָר
צַוְּשִׁטְיְמוֹנָגָה אָנוּ מִיר הַאָפָן, אָז יַעֲדָעָר פֿוֹן איַיךְ, לְוִוָּת זַיְּן מַעְלָעָכְקִיָּת,
וּוּטָ מִיטְוּוֹרְקָן אַיְּן דָעָר צַוקְנְפָט צַוְּפָאָרְבָּעָסְעָרָן אָנוּ פָּאָרְגָּרְעָסְעָרָן דֵי
טַעַמְּקִיָּת פֿוֹן דָעָר „קְדִימָה“, אָזְוִי אָז מִיר זָאָלָן בָּאָמָת קַעַנָּעָן זַיְּן
שְׁטָאָלָאָז צַוְּזַיְּן אָנוּ אַנְגְּנוּעַעַנָּעָר גַּלְדָּיָן דָעָר גַּרְוִיסָעָר יַדְיִשְׁעָר קְוּלְטָוָרָ
מִשְׁפָּחָה.

קָאָמְיִטְעָט.

טראישידנס

— אוזו ווי אין פארקע יארן. האט אויך היוי-יאר די „קדימה“
אבענבען א געויסע צאל זונטיל-אונגנטן (20) פאר אנדערע אינסטייטו
ציעס און ארגאניזאציעם. ערביי האט זיך די „קדימה“ פריוויליק
אבענוואגט פון איינאנדרענען איגענע פונקציים. די „קדימה“ איזו
דרערמיט אוסן, אzo ארכום און אין איר זאל זיך קאנצענטרון דאס נאנַ
צע היגע בעזעלשאפטלעבע ליעבען.

געצאלט, פאר זיזונגען פון הילפֿס-פָּנָגְן.

— אומגעצאלט וווען אַפְּגָעֶבֶן די לאַקָּלָן פֿון "קיְרָמָה" פֿאָר זיזונגנען, פֿונְקְצִיעִים אֹין גַּרְעֵס בָּרְעֵב פֿאָרוֹזָאַמְּלוֹנוֹגָעָן, אַיְוָנָגָעָאַרְדָּנָט דָּרוֹכָן קָאָרְלָטָנָגָעָר וּוְאָרְלָאָגָעָן קָאָמִיטָעָט.

— רעד נייגע שאפנעד זשורנא ליסטן אונ שרייבער-קריוו האלט אפ אירע זיאונגגען אונ "סְרִימָה" אומגעאלט.

— אוֹרֵד דַי גָעַו. פְּרִינֶט פּוֹן "יוֹוֹאָה" האָט אַיר סַעֲקָר עַטָּאָרִיאָט אַנְן "בְּרִיכָמָה" אַנְן זָגְהַלְמָן אַפְ אַזְרָעָה נַזְנָגָה אַנְנָה צָאָלָט.

— אין בכך פון „קדימה“ קומען כסדר פאר די לעקזיעס פון דער „וידיישער שול אין מעלבוּרָן“, וואס האט היינטיקס יאָר געפֿיערט אַר 10-יערְפּוֹן נֶובּ.

— דער קאָמִיטעט דרייקט אוייס באַדויערין, וואָס פרוינט פ. גאלרד-האָר, האָט צוֹלֵיב געווונט-צישטאנֶז זיך נישט געקענט באַטְיוּילִיקן אין דער אָרכְבָּעט פון קאָמִיטעט, אָון צוֹ פרוינט ה. לְאָכְבָּע, וואָס האָט צוֹלֵיב דָּוּ שְׂלָבִי חֲנֹתָקָן וְשָׁגְגִינָהָן גְּנוּמָה אָוּ בְּאַנוּנוּבוּ, פון קאָמִיטעט

— אַלְעָבֶט שְׁמֵן וְתִּזְבְּנָה כְּלָמָדָנוּ, וְאַתָּה אַתָּה בְּשָׂרָב בְּשָׂרָב.

— אַבָּא נָקַע אֲזִין גַּעֲגָרָנְטָן גַּוְוֹאָרָן לְכָבוֹד דָּעַם פְּרִוּעָרְדִּיקָן.

— סְעַקְרֻעַתָּרָה, פְּרִינְטָב. וּוֹאַרְשָׁאָוּסְקִי, וּוּלְכָבָרָה אָתָם צּוֹלִיב פְּרִיוֹוָאָטָם.

— סִבְיוֹת פָּאוֹלָאָזָטָן דָּעַם אַמְּתָּה. דָּעַר קָאַמְּטָעַם הָאָתָם אִים גַּעַשְׁאָנְקָעָן אַמְּהָנָה — אַלְעָבֶט פָּוּן שְׁוּסְמִידְלָעִיכְּבָם — אַלְסָם אַנְעַרְקָעַונְגָּפָר זַיְנָעָה.

מפעלים

דאש יאר איז מומש געועון אַ יומְסָטוֹב יַאֲר פָּז יִוְדִישָׁן טַעַטָּר אֵין מעלבוֹן. די דערפֿאָלְגָּרוֹיְכָּע פִּיעָסָע, אָונְזוּרָע עֶרֶד, וּואָס אִין גַּעַשׂ שְׁפִילָטָן גַּעֲוָאָרָן 5 מַאֲלָ, אִיז בָּאוֹצְטָן גַּעֲוָאָרָן פָּז קְנַפְעָא 2000 מַעֲנְטָשָׁן. צְוִישָׁתָּאָנְגָּהָעָקוּמוּעָן אִיז עַם אַדְאָנָק דָּעַר אַבְּעָרָעָגָעָנְקִיטָּפָן יַי. וּוּוּסִיְּלָעַמְּטָדָעָם דָּעַם דָּרָאָמָּטִישָׁן קְרִיוּיָא. נ. פָּז הַדָּר הַעֲמָאן בַּיְיַי דָּעַר קְרִימָה, אָזָן דָּעַר מַאְטָעָרְיוּלָעָר אָזָן מַאְרָאָלְשִׁיעָר הַילָּה, וּואָס דִּי "קְרִימָה" הָאת גַּעֲגָבָן דָּוָךְ דָּעַר גַּאנְצָעָר צִוְּיטָן. מִיר ווּינְטָשָׁן דָּעַם טַעַטָּעָרְקָרְיוּזָן, אוֹוָה דָעַם קוּמְנָדִיקָן יַאֲר, אַ בְּרָכָה אָזָן הַצְּלָחָה אַיְן זַיוּעָר ווּוּטָעָרְדִּיעָקָר קוּלְטוּרָלְעָר אַרְכָּבָעָט.

יידישע פילמען

יודישע פילמען זענען דאס יאר געוויזן געווארן אין „קיימה“. באמייאנגען וועגן געמאכט צו באקומען פון אמעריקע נייע יודישע פילמען. אויב דאס וועט אונז געלנגןען, וועט עס זיבער זיין א גראדים געווינס פאר אונזער היגן ישוב.

אנדריש ווי ביז איזט, האט די ק. י. א. אינגעפערט, איז יעדער מיטגילד מז געהרן צו א געויסער גראפע, אין וועלכער ער איז טעטיך.

די ק. י. א. טוילט זיך איז אוף די פאלגנדער גראפעס: א) גראָדער וואס לערנט זיך לײַענען און שרייבן יידיש. לערער י. גילגוטש: ב) א גראָדער וואס לערנט זיך די געשיכט פון דער יידישער ליטערער טור. לערער: ח. גורת; ג) דריי ועלבסטדער-דרקורייזן, וואס לײַענען און לערנען, אין יידיש, ווערך פון יידיש שרייבער און באָהאנדלאָן אקטוועלע יודישע פראָבלעמען; ד) א דראָמאָטישער קרייז, וואס האט זיך שווין באָקאנט געמאָכט מיט זינע אַרְיוֹסְטְּרִיטְּן. דער דראָמאָטישער קרייז נוּיט אַדְּרָךְ אַקוּרְםְּ פון לַעֲקָצִיעָם. ד. ט.: "טעאטערתע אַרְיוֹעָן פֶּרְאָקְטִיק". לערער: י. ווּיסְלִיךְ; ה) א מזוקאָלִישׁע גראָפָע, וואס פָּרָנְעָמָט זיך מיט אַיְּנָאַרְדְּעָנָעָן לִיטְּעָרָאִירְשְׁ-מוּזְּקָלִישׁ אַוְנוֹנָטְּן יְעָד דָּרְיִי וָאָכְּן; ו) אַן אַרְטִּיסְטְּן-גְּרוֹפָע, וואס אַיר אוּפְּנָאָכְּבָע אַיְּזָן מֵיְקָן יְוָגָע יְוָדִישׁ קִנְסְּטָלָר אַן אַנְרָעָן זַיְּ אַזְּ פָּאָרָאַינְטְּרָעָסְפְּרָן זַיְּדָמְעָן יְוָדִישׁ לְעָבָן, אַן זַיְּ אַדְּסְקָוּסְיְּעָזְגְּרוֹפָע, וואס אַרְדָּנָט אַיְּזָן יְעָד פְּרִוִּיטִיק דִּי שְׂוִין באָוּסְטָע עַפְּנְטָלְעָבָע לִיטְּעָרָאִירְשׁ אַזְּ אַלְגָּמְעָיִן וַיְסְנַשְּׁאָפְּטָלְעָבָע לַעֲקָצִיעָם. דִּי דָּזְוִיקָע פָּוְנְקָצִיעָם זַעַנָּעָן וַיְיַעַר דָּרָעָר פָּאָלְגָּרִיךְ אַן וָוָרָן באָזָוָכְטָן יְעָד פְּרִוִּיטִיק אַיְּזָן דָּרְכָשְׁנִית פון 70-60 יְזָנְטָלְעָבָע, וואס נַעֲמָעָן אַזְּ אַקְטִיוֹן אַזְּ לְעַבָּהָפְטָן אַנְטִיל אַיְּזָן דִּי שְׁמָוָעָן אַן דָּבָאָטָעָם. אַחַז דָּעַם האָט די ק. י. א. אַיְּנָאַרְדְּנָט דָּרְכוֹן יְאָר עַטְלְעָבָע זַיְּעַר דָּרְפָּאָלְגָּרִיךְ קָאנְצָעָרָטָן מִיט דָּעַם צְוֹעָק צַו באָרְקָעָן אַן פָּאָפְּוֹלָאַרְיוֹזִין די וָוָרָק פָּוּן הַיְגָע יְוָגָע קִנְסְּטָלָר. בָּאָמֵר צִיעָם צַו פָּאָרְשְׁטָאָרָקָן אַיְּזָן זַיְּעַר דָּעַם יְדִישׁן באָוּסְטָזִוִּין. פָּעָם אַיְּזָן עַלְטָעָר פון 13 בַּיּוֹ 16 יְאָר אַן דָּרְצִיעָן זַיְּ אַיְּזָן יְדִישׁן גַּיְיסָט.

אַדְּאָנָק דָּרָע פָּאָרְשְׁטָאָרְקָטָעָר אַקְטִיוֹוּטָעָט אַיְּזָן די ק. י. א. פָּאָרְטָאָטָן זַיְּעַר שְׁמָאָרָק אַיְּזָן אַיְּסְטָאָלִישָׁן יְדִישׁן יְגָנְטָ-קָאָסָל. אַנְסָ' אַיְּזָן הַאָפָּן, אַזְּ מִיר וָוָרָן אַזְּוִי אָרוּם באָוִירָקָן אַנְדָּרָע אַרְגָּנָאַנִּיאָזְצִיעָם צִיעָם צַו פָּאָרְשְׁטָאָרָקָן אַיְּזָן זַיְּעַר דָּעַם יְדִישׁן באָוּסְטָזִוִּין.

דָּאָס הוּיְפָטְזָוָרָה אַן אָנוֹזָע הַיְּוָרִיקָע גְּרָעָסְטָע דָּרְגָּרִיכְוָנָג אַיְּזָן דָּרָע דָּרְיוֹיְשָׁפָרָאַכְּעָר חַדְשְׁזַוְשְׁוָרָנָל "יְדִישׁן יְגָנָט". מִיט אָסְךְ מִי אַן שְׁוֹעָרִיקִיטָן קָומָט אָנוֹ אַן דָּעַם וָשָׂוְרָנָל אַרְוִיסְצָוָגָעָן. מִיר הַאָפָּן אַבָּה, אַזְּ דִּי צִילָן וָוָסָמִיר הַאָבָן זַיךְ גַּעַשְׁטָעָלָט וָוָלְעָן פָּאָרְטָאָטָן וָוָרָן. וָאָרְשְׁיָנְלָעָךְ וָוָעַט דָּרָע וָשָׂוְרָנָל וָוָרָן דָּרָע אַפִּרְצִיעָם צִיעָלָעָר אַרְגָּאָן פָּוּן אַלְעָה הַיְגָע יְגָנְטָ-אַרְגָּאַנִּיאָזִיעָם. אַן אָוִיב דָּאָס וָוָעַט צְוִשְׁטָאַנְדָּקָוָעָן וָוָעַט עַס וָיְכָעָר זַיְּן אַגְּרָוִיסָעָר שְׁרִיט פָּאָרָוִיסָט.

דָּאָס אַיְּזָן אַקְרָצָעָר סְדִּ-חַכְּלָה פָּוּן אָנוֹזָע הַיְּוָרִיקָע אַרְבָּעָט, וָואָס פָּאָרְשְׁטָאָרָקָט זַיךְ אַוְנוֹנָט פָּאָרְצְוַיְוִינְגָט זַיךְ פָּוּן טָאגְצָוָג.

אַדוֹוִיְזָאָרִי בָּאָפָּרְד

די פָּאָרְשְׁטָיְיעָר פָּוּן "קְדִימָה" אַיְּזָן אַדוֹוִיְזָאָרִי בָּאָפָּרְד זַעַנָּעָן אַחֲרָיוֹן ס. רָאָטָקָאָפָּ. די פָּאָרְשְׁטָיְיעָר הַאָבָן זַיךְ בָּאַטְּיִילִיקָט אַיְּזָן דִּי זַוְּצָנָגָעָן פָּוּן אַדוֹוִיְזָאָרִי בָּאָפָּרְד אַן אַפְּנָגָעָן בָּאַרְיכָּטָן אַוְיפָּ קָאָרְ. מִיטָּעָטָזְצָוָגָעָן.

זאל אפנגענבען צו דער ביאלאך שילע אויף א באזאָר.	20.10.46
א שלום-עליכם קאנצערט מיט דער באטמייליקונג פון דעם דראָמאַטישן קרייז א. נ. פון דוד הערמאָן בי דער קידימה, ק. י. א. דראָם. קרייז און שילעדר פון דער ייְדִישֶׁדֶר שׂוֹל. רעוּשֵׁי: ג. ווּוַיְסֵּלִיךְ.	26.10.46 (27)
זאל אפנגענבען צו דעם קאָרְלַטָּאָן הַלוֹוָהַהַקָּאָמִיטָּעָט.	27.19.46
זאל אפנגענבען צום „צַיּוֹנִיסְטִישָׁן סְטִיטָטְסְּלָלְסְּלָלְסְּ“.	3.11.46
זאל אפנגענבען צום ייְדִישֶׁן פְּרָאָגְרָעְבָּיוּן צַעֲנְטָעָר.	10.11.46
„א גְּדוּמָ פָּוָן שָׁאָנְכָּיִי“. רעדנעֿר: י. דָאָפָּאָפָּרָט.	17.11.46 (28)
שלום-עליכם פָּרָשְׁטָעַלְוָנְגָן.	24.11.46 (29)
35 טע אַלְגָּעָמִינָּע יְעָרְלָעְכָּע פָּאָרוֹזָאָפָּלְוָנְגָן.	1.12.46 (30)
די 30 אַיְסְגָּעָרְעַכְּנָטָע פָּוָנְקָצְיעָם הָאָבָּן בִּיגְעָוְוִינְטָן 6500 באָזָּוָד כָּעָר. ד. ה. 216 אַין דּוֹרְכְּשָׁנִית (לְגַבִּי 150 אַין דּוֹרְכְּשָׁנִית אַין פָּאָרְקָן בָּאָרִיכְטִיאָר).	
די אַנוּעָזָהָיוֹת פָּוָן קָאָמִיטָּעָטְמִיטְגָּלְדָּעָר אֹוֹהָ דִּי אַיְסְגָּעָרְעַכְּנָטָע פָּוָנְקָצְיעָם, שְׁטָעַלְטָ זִיךְרָ פָּאָרָ אָזָּוִי: פְּרָעְוִידָעָנָטָהָאָנִיגָּהָאָט 21 פָּוָנְקָצְיעָם; רַיְמָעָר — 21; חָרוּוֹיִיךְ — 17; בְּרִיּוֹבְּלָאָט — 14; זָאָקָם — 13; גִּינְטָעָר — 12; גִּילְיָגִיטָש — 10; טְרָאָן — 10; פָּאָגָעָל — 9; שְׁעַכְּטָעָר — 6; רַאֲטָפָּאָרָב — 6; רַאֲמָקָאָפָּ — 6; נִירְעָם — 6; נַאֲלְדָשְׁטִין — 5; סְעָגָל — 5; נַאֲלְדָהָאָר — 3; לָאוּבָע — 2.	

בּוּיְפָאָנד קָאָמִיסְיָע

הַיּוֹתִים יָאָר אַיְזָ אַרְגָּאַנְיוֹרָט גַּעַוָּאָרָן אַסְפָּעַצְיָעַלְעָ בּוּיְפָאָנד
קָאָמִיסְיָע, וּעְלָכָע, צַוְּזָעָמָעָן מִיט דֻּעָם „קְרִימָה“-קָאָמִיטָעָם. פִּירָט אַדְרָאָך
דֻּעָם בּוּיְפָאָנד אָפִילְ פָּוָן „קְרִימָה“. פָּאָרוֹצִיךְרָ פָּוָן דֻּעָר בּוּיְפָאָנד
קָאָמִיסְיָע אַיְזָ מָר. מָזְלָטָנָר. קָאָסְרָעָר — מָר. א. נִירְעָם. דַּי
בּוּיְפָאָנד קָאָמִיסְיָע הָאָט בְּמַשְׁךְ פָּוָן בָּאָרִיכְטִיאָר אַפְּגָעָהָאָלָטָן 8 וִיזְוָנָה
גַּעַן. דַּי וּוּכְטִיקְסָטָע אַרְבָּעָטָן הַיּוֹיָאָר פָּוָן דֻּעָר בּוּיְפָאָנד קָאָמִיסְיָע
אַיְזָ גַּעַוָּעָן דַּי אַיְסְגָּעָרְעַכְּנָטָע אַלְגָּעָמִינָּע פָּאָרוֹזָאָפָּלְוָנָה, אֹוֹהָ וּוּלָה
כָּעָר סְאָיִזְ פָּאָרְגָּעָלִיָּינָט אַיְזָ פְּרָנִיצִיפְ אַנְגָּעָנוּמָעָן גַּעַוָּאָרָן אַ פְּלָאָן
פָּוָן אַ נִּיעָר „קְרִימָה“; דָּאָס אַיְנָאָרְדָּעָנָע דֻּעָם 85 טָן גַּעַבְּרוֹתָסָטָגְ פָּוָן מָר. מָזְלָטָנָר אַיְזָ
אַיְסְגָּעָרְעַכְּנָטָמִיט דֻּעָם אָפִילְ אֹוֹיָךְ דֻּעָם בָּאָנְקָעָט.
דֻּעָר קָאָסְעָבְּאָרִיכְטָ וּוּוּזָט בִּיּוֹן עַרְשָׁטָן שְׁעַפְּטָעַמְבָּעָר דִּי סְוּמָעָ פָּוָן
8/279/ פָּוָנָט. דַּי אַלְגָּעָמִינָּע הַיּוֹיָרִיךְרָעָ זָמְלָוָנָה (פָּאָרְפְּלִיכְטָנוֹנָגָעָן
אַרְיִינְגְּעַרְעַכְּנָט) דֻּעָרְגִּירִיכְט דִּי סְוּמָעָ פָּוָן 8/3926/ פָּוָנָט. וּוָאָס אַיְזָ גַּעַר
אַמְלָט גַּעַוָּאָרָן אַדְאָנָק דֻּעָר בּוּיְפָאָנד קָאָמִיסְיָע, אַיְזָ בָּאָזָוְנָדָרָם אַדְאָנָק
דֻּעָר אַוְמָדְעַרְמוֹלְעַבָּר מִי אַיְזָ הַאֲרָצִיקָעָר אַיְבָּעָרְגָּעְנְגָּעְנְקָיָוָט פָּוָן פְּרִינְטָ
ה. רַאֲטָבָעָר.

קְרִימָה יוֹגָנָט-אַרְגָּאַנְיוֹזָצִיעָ

(בּאָרִיכְטָ צְוּגָעַשְׁקָטָ פָּוָן דֻּעָר. ק. י. א.).

צְוִיְגִּינְדִּיקְ מִיט אַ נִּיעָר אַרְיִעְנְטָאָצִיעָ, וּוּגָעָן דֻּעָם אַפְּוָן פָּוָן צְוָה
צְיוּן דַּי הַיְגָעָ וּוּגָנָט צּוֹמָ יִידְיָוִשָּׁן לְעָכְנָן אַזְקָעָנָן זְוִי מִיט דֻּעָר יִידְיָ
שְׁעָרְ קָוְלָטוֹה, הָאָט דֻּעָר הַיּוֹיָרִיךְרָעָ קָאָמִיטָעָט אַוְפָּגָעָטָאָן זְוִיָּעָר פִּילְ
אוֹיָךְ דֻּעָם נְעָבִים.

רעדנער : לא פינה.	11
וזל אפגעבען דער יידישער שוֹל.	23.6.46
אויסעארנטעלכע אלגעמיינע פאָרוֹזָמְלוֹנוֹג. (אין שיכות מיט דער בוַיְפָאנֶד אַקְצִיעַ פון דער „קדימה“).	30.6.46 (12)
וזל אפגעבען צו דער קדימה יונטַאָרגָאנֵזָאַצְיעַ. אייבעריךט איבער דער יידישער וועַלְטִיפְרָעָסָע. באָ טַיוֹלְקְטָעַ : י. בִּירְשְׁטוֹן, י. גַּנְתְּעָה, י. האָנָּגָא, א. חוֹרְוֹויִץ אָוֹן, י. רַיְמָעָר.	7.7.46 14.7.46 (13)
וזל אפגעבען צום „צְיוּנִיסְטִישָׁן סְטִיטִישָׁן קָאוֹנְסָלָן“.	21.7.46 28.7.46
וזל אפגעבען צום יידישן נַאֲצִיאָנָאַלְפָאָנָה. „אוֹן פָּאָרָאָן אַמְּגַלְעַבְקִיט פָּאָר אַלְגַּדְוּוֹרְנָדָעָר פָּאָרְשְׁטָעַנְדְּרָעָנְיָשׁ אַזְוִישָׁן דֵּי אַרְאָכָבָעָר אָוֹן דֵּי יִהְוָן אַיְן אַרְצִיְשָׁרָאָל?“. רַעֲפָרָעָנָט : י. סָאַלְוֹוִי.	4.8.46 (14)
„אוֹנוּעָר עַרְד“. אַ טַּעַטְעַרְפָּאָרְשְׁטָעַלְוָנָג אָוֹן יוֹנִיאָן טַּעַטְעָר.	8.8.46 (15)
אייבער'חוֹרְוֹיג פון דער פָּאָרְשְׁטָעַלְוָנָג „אוֹנוּעָר עַרְד“. אַ וזל אפגעבען צו דער רַעְוַיְזִיאָנִיסְטִישָׁר אַרְגָּאנִי וואַצְיעַ.	10.8.46 (16) 11.8.46
„די גַּאֲלָדְשָׁטִין עַפְאָכָע אָוֹן יִדְיָишָׁן שָׁאָפָּוֹן“. לַעֲקְטָאָר : ס. גַּאֲלָדְשָׁטִין.	18.8.46 (17)
וזל אפגעבען צום יידישן נַאֲצִיאָנָאַלְפָאָנָה. „אוֹנוּעָר עַרְד“. טַּעַטְעַרְפָּאָרְשְׁטָעַלְוָנָג אָוֹן „קדימה“. אַ וזל אפגעבען צום „וַוּוֹאָ“. וּוֹוֹ אַזְוָּגָעָנָג פון דעם אַיְצָטִיקָן מִצְבָּאָן אַרְצִיְשָׁרָאָל?“. רַעֲדָנָר : י. האָנָּגָא, א. פָּרָעָל אָוֹן. א. רַאֲזַעְנְקָרָאָן.	25.8.46 31.8.46 (18) 1.9.46 8.9.46 (19)
„אוֹנוּעָר עַרְד“. טַּעַטְעַרְפָּאָרְשְׁטָעַלְוָנָג. „וּוֹהָן גִּיט אַיְרָאָפָּעָ?“. רַעֲדָנָר : י. וּוֹאָקָם. וזל אפגעבען צום וּוֹאָלְקָאָמְפִיָּן קָאָמִיטָעָט. דַּעַר : א. א. קָאַלְוָעָל.	14.9.46 (20) 15.9.46 (21) 22.9.46
„אַנְקָל מַאְזָעָם“. יִדְיָישָׁר פִּילָּם.	28.9.46 (22)
„אוֹנוּעָר עַרְד“ — דַּאָם וּוֹרָק אָוֹן דֵּי אוּוֹפְפּוֹרָוָגָן. אָז אַפְשָׁאָצָנָג. אַנְטִילְוָנָמָעָר : ה. בעַגְנָה, י. האָרָ נִיג, י. וּוֹיְסָלִיאָ, א. בְּרִיּוֹבְלָאָט אָוֹן, י. רַיְמָעָר.	29.9.46 (23)
וזל אפגעבען צו דער פּוּלְּיִצְיָוָן. „אַ יִדְיָישָׁר קוֹוֹז“. פָּאָרוֹזִיצָעָר : י. גִּילְגִּיטָש. רִיכָּ טָעָר : י. האָנָּגָא, א. חָוְרְוֹויִץ, ס. גַּאֲלָדְשָׁטִין, י. רַיְרָ כִּיר אָוֹן יַאֲשָׁא שָׁעָר.	6.10.46 13.10.46 (24)
„אַנְקָל מַאְזָעָם“. יִדְיָישָׁר פִּילָּם. בָּאַנְקָעָט לְכָבוֹד דעם 85טָן גַּעֲבָרְטָסְטָאָג פָּוֹן מ. וּלְטָ צּוֹאָמָעָן מיט דעם 85טָן גַּעֲבָרְטָסְטָאָג פָּוֹן מ. וּלְטָ נָעָר, אָוֹן עַפְעַנוֹנָג פָּוֹן דער בוַיְפָאנֶד אַקְצִיעַ. באָ טַּיוֹלְקְטָעַ אָוֹן דעם אַרְטִיסְטִישָׁן פְּרָאָגָרָאָם פָּוֹן באָנִ קָעָט : דער יִדְיָישָׁר מַעֲנָעָרְבָּאָר אַונְטָעָר דער אַנְפִּיָּ רָעָרְשָׁאָפָּט פָּוֹן מָר. פָּאָרְטָאָנִי, אָוֹן, י. גִּילְגִּיטָש (אַホֵי מַאֲרָסְקָעָ פָּוֹן ב. וּוֹאָרְשָׁאָוּסְקִי).	14.10.46 (25) 19.10.46 (26)

„קדימה“-פונקציים

פָּוֹן 18 מְתַן נָאוּעַמְבָּעֶר 1946 בֵּין 1 מְתַן דָּעַצְעַמְבָּעֶר	בַּמִּשְׁךְ פָּוֹן בָּאֲרִיכְתִּיאָר זַעַנְעָן פָּאֲרָגְעָקְמוּעַ פָּאֲלָגְנְדִּיקָּעַ פָּוֹנְקְצִיעַם פָּוֹן „קְדוּמָה“. (די נָוְמְעַרְטָע זַעַנְעָן „קְדוּמָה“-פָּוֹנְקְצִיעַם, די נִישְׁטָר נוּמְעַרְטָע זַעַנְעָן פָּוֹנְקְצִיעַם פָּוֹן אַנְדָּעָרָע אַיְנְסְטִיטְוּצִיעַם):
18.11.45	אַלְגָּעָמִינָּעַ
25.11.45	זָאָל אַפְּגָּעָבָּן דָּעֶר „וּוֹזָאָ“ אַוְיף אַבְּזָאָר.
2.12.45	זָאָל אַפְּגָּעָבָּן דָּעֶם יִידְיָשָׁן נָאַצְיָאָנָּאָל-פָּאָנָּר.
9.12.45	זָאָל אַפְּגָּעָבָּן צָוּם הַיְּלָפְּסִיפָּאָנָּר.
16.12.45	זָאָל אַפְּגָּעָבָּן דָּעֶם יִידְיָשָׁן נָאַצְיָאָנָּאָל-פָּאָנָּר.

זָמַעַר-אִיבָּעָרוּיּוֹם בֵּין 17.3.1946

פָּוֹרִים-אָוּוֹנָט. בָּאַטְיוֹלִיקָּטָע: פָּרְעוֹזְיָדָעָנָט. ה. הָאָנִיגָּג דָּעַרְעַעַנְגָּנוּנְסְּרָעָדָע. ק. בְּלָעָמָ, ג. הִרְשְׁפָּעָלָה. ד. נָעַמְנָאָוּ, ה. פָּאַרְטָנָאָי. פ. שְׁטִינְנָעָר אָוּן. ש. שְׁמָלוּעָאָ וּוַיְשָׁחָט (מוֹווַיָּק). רְחָל וְאַקְסָם אָוּן. מ. סָאנְדָעָרָם (גַּעַזְוָאָגָּג). א. בָּרְיוֹזְבָּלָאָט (רָעַצְיָאָטָע). ג. גִּינְטָעָר אָוּן. א. פ. מְרָאָצְקָי (הָוּמָאָרִיסְטִישָׁר דִּיאָלָאָגָּן פָּוֹן. ב. וּוְאָרְשָׁאָוּד סָקִי). „דִּי מְעַלְבָּרָנָעָר מְגַיְּלָה“ מִיטָּ דָּעֶר בָּאַטְיוֹלִיָּה קוֹנָג פָּוֹן: י. גִּילְיָגִיטָש. א. הָרוּזָי. ג. הָאָנִיגָּג. 5. פְּלִינְקָעָר אָוּן. ג. סָאָלָוָיִי.	17.3.46 (1)
„דִּי אִיצְטִיקָעָלָגָעָן אַיְן אַרְיִיזְיָשָׁרָאָל אָוּן דִּי עַגְלִישָׁ אַמְּרִיקָעָנָר אַוְיְסְפָּאַרְשִׁוּנָגָס-קָאַמִּיסִיעָ“. רַעַפְעַרְעַנְטָמָן א. סָאָלָאָמָּאָן.	24.3.46 (2)
זָאָל אַפְּגָּעָבָּן צָוּם סָקְוּרְוִיטִי לְאָזָן“ קָאַמִּיטָּעָט. „אַקְטָוּלָעָי יְוִידִישׁ טָעַמְעָס“ מִיטָּ דָּעֶר בָּאַטְיוֹלִיקָּוָנָג פָּוֹן: א. בָּרְיוֹזְבָּלָאָט. ג. גִּינְטָעָר אָוּן. א. הָרוּזָי. „פָּאָרָאַיְנִיקְטָעָפָּעַלְקָעָר“ (יְוָנָאָ). רַעַפְעַרְעַנְטָמָן (עַנְגָּד לִישָׁ). י. מ. בָּרָאָן.	31.3.46 7.4.46 (3)
זָאָל אַפְּגָּעָבָּן צָוּם אַדְוִוְיָוָאָרִי בָּאַאָרָד (8) טָעָר יָאָרָד צִיוּת פָּוֹנָמָן אַוְיְפָשְׁטָאָנָד פָּוֹן וּוְאַרְשָׁעוּוֹד גַּעַטָּאָ). „דָּעֶר אָוּנְטָרְגָּרְנָטָן פָּוֹן דִּי בְּלָוְטָפָּאַרְגִּיסְוָוָנָעָן אַיְן אַרְיִיזְיָשָׁרָאָל“. אַנְטָוּלְגָּנְעָמָר: י. הָאָנִיגָּג. א. מָאַשְׁוִין אָוּן. ש. וּוֹן.	15.4.46 (4)
„אַיְן אַחֲרִימְיָשָׁר סְבָוָה“ (א) צְוֹאַמְעַנְקָוָם פָּוֹן „קְדִיְמָה מִיחָה“-מִיטְגָּלְדָּרָע. „שְׁלוּמָבְּעִילְכָּם“ (צָו יְזִין 30 טָנָן יָאַרְצִיָּת). רַעַלְעַגְּעַנְטָמָן: ג. גִּילְיָגִיטָש.	28.4.46 5.5.46 (5)
„אַוְנָזָעָר פָּלָאָן פָּאָר דָּעֶר נְיוּעָר אִימְגָרָאָצִיעָ“. רַעַד נְעָר: א. מִיּוּעָל אָוּן. י. שָׁעָר.	11.5.46 (6)
זָאָל אַפְּגָּעָבָּן צָוּם „פָּרְיוֹלָאָנְסָעָר אַרְקָעְסָטָעָר“. „פָּרָאָן אָוּן עַנְטָפָּעָר“ (קָעַסְטָלָאָוָוָנָט. אַנְטָוּלְגָּנָעָמָר: מְעָר: ג. גִּילְיָגִיטָש. א. הָרוּזָי. רַיְמָעָר. „אַוְנָזָעָר עַרְד“. טָעַטְעַר-פָּאַרְשָׁטָעַלְוָנָג. מִיטָּ דָּעֶר בָּאַ טִילְיָקָוָנָג פָּוֹן דָּעֶר דְּרָאַמְּפִיטִישָׁן קְרִיוֹן. ג. פָּוֹן דָּוד הָעַרְמָאָן בֵּין דָּעֶר קְדוּמָה. דָּעֶר ק. י. א. דְּרָאָמָ. קְרִיוֹן. רְעוּשִׁי: יְעַקְבָּ וּוּוֹיְסְלִיעָץ.	19.5.46 (7) 26.5.46 (8) 2.6.46 9.6.46 (9)
13.6.46 (10)	13.6.46 (10)

אין דער פאריכט-יאירקער רישימה האבן פיגורוירט 659 מיטגלאידער. פאר נישט צאלן קיין מיטגלאיד-אפאצאל (טראץ שרייפטעלעכע דערמאונגען) גען און פערזענעלעכע אינטערודווענצן מצד דעם אינקאסענט) זענען אויסט-געשטראָן געווארן פון דער רישימה 10 מיטגלאידער. 7 מיטגלאידער זענען בענין במשך פון בארכט-יאיר געשטאָרבן. ניע מיטגלאידער זענען צונען קומען 39.

זו דער איצטיקער בארכט-פאָרֶזְמַלְוָנְג ציילט דו "קדימה" 681 מיטגלאידער (דערוונטער 134 פרוייען).

ביבליואָטָעָק און לִיּוּנְזָאָל

אונזער ביבליואָטָעָק און לִיּוּנְזָאָל זענען איזנען פון די וויבטיך טטע טעטיקיטס-געבעטן פון אונזער אינסטיטוט ציעע, און, הווע שבותים און יומטוביום זענען זי אפּן פון 7.30 ביוז 10 יעדן אונט אַגְּנֵץ יאָר אַגְּנֵץ אַיבָּערדיים.

טראָץ דער שוער-יקוֹיט פון אימפְּאָרטְרִיךְן בִּיכְעָרָה פון אַוִּיסְלָאנְהָן, האָבן מיר היייאָר באָקְוּעָן די נִוְוְעַסְטָעָה יִדְּרִישׁע בִּיכְעָרָה פון אַםְּעָרִיךְ דָּרָךְ די פָּאָרְלָאָגָן "צָוקְנוּפְּטָ" אָון "אַיּוֹפְּ". אוֹיר די נִוְוְעַסְטָעָה עֲנֶגְלִישׁע בִּיכְעָרָה, וּאָס זענען צָוגְעַפְּאָסְטָ פָּאָר אָונְזָעָר בִּיבְּלִיאָטָעָק, וּוּעָרָן גַּעֲקוּיפְּטָ גְּלִיאָךְ נָאָךְ זַיְעָר דְּרָדְשִׁיְׁנָעָן.

לָגְבִּי די אָין פָּאָרִיךְן בִּאָרִיךְטִיאָר אַוִּיסְגָּעָנְעַבְּעָנָע אַוִּיף בִּיכְעָרָה 51 פָּונְט 5 שִׁילְיָנִין, פִּיגְוִירִיט אָין אַיְצְטִיךְן קָאָפְּעַבְּאָרִיךְטָ די סְוָמָעָ פָּון 139 פָּונְט 10 שִׁילְיָנִין אַוִּיסְגָּעָנְעַבְּעָנָע אַוִּיף בִּיכְעָרָה. אָונְזָעָר בִּיבְּלִיאָטָעָק פָּאָרְמָאנְטָה הַיְּנִינְטְּ-צְוָדָתָאָג 1915 יִדְּרִישׁע בִּיכְעָרָה 1680 עֲנֶגְלִישׁע, 355 הַעֲבָרָעָאִישׁע אָון 60 רַוְּסִישׁע בִּיכְעָרָה. צְזָאָרָה מַעַן 4010 בִּיכְעָרָה.

במשך פון בארכט-יאיר 1.11.46—22.10.46 זענען גַּעֲלִיעָנָט גַּעַד ווֹאָרָן 3384 (93 פראָצעָנָט) יִדְּרִישׁע בִּיכְעָרָה, 6 (6 פראָצעָנָט) עֲנֶגְלִיאָר שַׁע אָן 34 (1 פראָצעָנָט) הַעֲבָרָעָאִישׁע בִּיכְעָרָה.

אין לִיּוּנְזָאָל קָוּמָעָן-אָן צִיּוֹנוֹגָעָן אָון וּשְׂוָרָנָאָלָן אָין יִדְּרִישׁ. העֲבָרָאִישׁ, עֲנֶגְלִישׁ אָון פּוֹלוּיְשׁ פָּון די פָּאָרְאִינוּקְטָעָה שְׁטָאתָן, קָאנְגָּדָעָן. מַעְקְסִיְּקָעָ, אַרְגְּנָעָנְטִינְגָּ, אַפְּרִיקָע, עֲנֶגְלָאנְהָ, אַרְץְיִשְׂרָאֵל, רַוְּמָאָנד אָון פְּרָאָנְקְרִיךְ. בָּאַמְּיאָוֹנָגָעָן וּוּעָרָן גַּעֲמָאָכָט צַוְּרָיְן אַלְעָ פְּרָאִירִידִישׁע אַוִּיסְגָּעָבָעָס פָּון פּוֹלוּיְשׁ אָון אַלְעָ אַנְדָּעָרָעָה לְעַנְדרָה וּוּ אַיְדִּישׁעָ פְּרָעָעָס עַדְרְשִׁיְׁנָט. זַלְבְּסַטְפָּאָרְשְׁטָעַנְדָּלָעָ, אָז אַלְעָ יִדְּרִישׁע אָון עֲנֶגְלִישׁע אַוִּיסְגָּעָבָעָס וּאָס דְּרָשִׁיְׁנָעָן אָין אַוִּיסְטְּרָאָלִיעָ. גַּעֲפִינָעָן זַיְר אָין לִיּוּנְזָאָל.

דער לִיּוּנְזָאָל אָין במשך פון 1.11.45—22.10.46 בִּזְוֹן 22.10.46 גַּעַד גַּעַד אָונְזָעָר (5 מַאְלָ אָין וּוֹאָךְ) דָּרָךְ דּוֹרְכְּשִׁנְיְטָלָעָר 15 פּוֹרוֹזָאָן. אַגְּנֵץ הַעֲבָרָעָאִישׁע קָאָפְּטָאָלָגָן וּוּדְרָטָ צָוְנִירִיטָ אַוִּיףָן קָוּמָעָן-אָן דִּיקָּן יָאָר אָון עַס זענען באַשְׁטָעַלְטָ גַּעַד אָרְצְיִשְׂרָאֵל בִּיכְעָרָה פָּון אַרְצְיִשְׂרָאֵל.

קאמיטעט און קאמעיסיעם

די לעצטע (34) יערדע בע אלגעמיינע בארכט' פארזומלונג איז
בארגזעקמען זונטיך, דעם 18 נאועמעבר, 1945. אונטערן פארזוי
פון פרעדענט, כה. יוסף גנובה.

פרײַנט יהודת האניג איז אויסגעווילט געווארן פאָרן פרעוזידענט
פון "קדימה" אויפֵן יאָר 1945-1946.

דער עקוּקוטיוו איז באשטאנען פון: י. האניג. ס. גאלדשטיין.
א. הָרוּווִיָּה. א. נִירְעָנָס אָן. רַיְמָעָר.

דער קאמיטעט האט במשך פון זיין קאדענע אָפֶגעהאלטן 13 זיך
צונגען מיט פֿאָלְגְּנְדְּעָר באַטְיְּלִיקְּוֹנְג: האניג — 13; בריזבלאָט —
12; גִּנְעָלָר — 11; הָרוּווִיָּה — 11; פָּגָעָל — 11; זַאֲקָם — 10;
ראָטְפָּאָרְב — 10; רַאֲטְקָאָפ — 10; נִירְעָנָס — 9; רַיְמָעָר — 9;
נוֹלְגִּוְּנִיטְש — 8; שַׁעַכְּטָעָר — 7; טְרָאָן — 7; סְעָגָל — 7; לאָכָּבָע —
5; גָּאָלְדְּשָׁטִין — 5; גָּאָלְדְּהָאָר — 1.

דער קאמיטעט האט פון זיך אויסגעטויילט די פֿאָלְגְּנְדְּעָר קאמִיָּה
בִּיעֵם:

(א) קּוֹלְטוֹר-קָאָמִיסִיעָ: רַיְמָעָר (פֿאָרְזִיכָּר), בְּרִיזְבְּלָאָט, גִּילִּיָּה
גִּיטְשָׁה, נִינְגָעָה, גָּאָלְדְּחָאָר, גָּאָלְדְּשָׁטִין, הָרוּווִיָּה אָן וְראָטְפָּאָרְב. מיט
קלְיָוָן אָוִיסְנָאָמָעָן האט זיך דער פרעוזידענט באַטְיְּלִיקְּט אַין אָלָע זיך
צונגען פון דער קּוֹלְטוֹר-קָאָמִיסִיעָ.

(ב) פֿינְאָנְס-קָאָמִיסִיעָ: נִירְעָנָס (פֿאָרְזִיכָּר). רַאֲטְקָאָפ אָן
סְעָגָל.

(ג) בִּיבְּלִיאָטָעָקָר אָן הוּוּזְ-קָאָמִיסִיעָ: שַׁעַכְּתָה הָרוּווִיָּה, לְאָרָה
בָּעָ, טְרָאָן, נִירְעָנָס אָן פָּגָעָל.
(ד) דָּעַלְעַגְּאָטָן צו דער קְדִימָה יוֹגָנְט-אָרְגָּאָנְזִוָּהָזִיעָ: טְרָאָן
אָן זַאֲקָם.

דער עקוּקוטיוו האט אָפֶגעהאלטן 5 זיזונגען, די קּוֹלְטוֹר-קָאָמִיסִיעָ
— 10, די פֿינְאָנְס-קָאָמִיסִיעָ — 1 זיזונג. די וּוּכְטִיקְּסְטָע אָרְבָּעָט פון
דער פֿינְאָנְס-קָאָמִיסִיעָ הִיְּרִיאָר אָיז גָּעוּזָן דָּאָס אָרְגָּאָנְזִוָּר דֻּעָם בְּיָלָעָד
טַנְ-פֿאָרְקָוִיף צָוָם פֿוֹרִים-אָוּנָט, דָּאָס אָרְגָּאָנְזִוָּר די בְּוּיְ-פָּאָנד אָקְצִיעָ
אָן דֻּעָם בָּאָזָּאָר.

שקערעטאריריאט

שקערעטהה, כה. ב. וּוּרְשָׁאָוּסְקִי, האט רְזִוְנִירְט פון אָמֶט דֻּעָם
15 פָּוּן יְוִילִי, 1946, אָן פָּוּן 15 זַיְנָה אָיז שְׁקָרְעָטָר מָה. י. בּוּרְשָׁטִין,
בִּיבְּלִיאָטָעָקָר אָיז מָה. ג. באָגָאָטִין. אָוּפְזָעָר אָיז מָה. וו. פּוּקָס.

אַינְקָאָסָעָנט אָיז מָה. ס. פָּאָדָעָם.

מיְרָדִיקָן אָוִים די פּוֹלְסְטָע צְוּפְרִידְנְקִיּוֹת מִיט דער אָרְבָּעָט פון
אלָע אוּסְגָּעָרְעָנְטָע, "קדימה"-בְּאָמְטָע.

ווען דער טַעַטְקִוִּים פון דער "קדימה" ווערט זַעַד וּוֹאָך באַרְיכִּיכְּ
טעט אָין "די אוּסְטָרָאָלִישׁ יְדִישָׁ נְיוּעָס", אָין דֻּעָם "דוֹשָׁוָיָשׁ העָ-
רָאָלְד" אָן אָין דער "יְדִישָׁר פָּאָסְטָ".

אוופּ דעם דאזוקן געכּויט גרויסע אונשטרענונגגען, אויה פֿאַרְשִׁידָעָן אָפַּנִּים, דעם ציל צו דערגרויבּן. מיר ווילן גלויבּן, אָז אונזער מי איז נישט געגאנגען לאיבּוד.

זו אידע 35 יאר טרעת די „קדימה“ אַריַין אֵין אַ נִיְיעָר פֿאָזָע, אָן צוֹאַמְעָן מִיט דער פֿאַרְנָאָטוֹוָרְטְּלָעְבּוֹקִים וּוּט וִיךְ אָוִיךְ די וַיְיכְּ טִיקִיט פּוֹן אַיר עַקוּסְטָעָנִי אַפְּרָטָאָפְּלָעָן. די נִיְיעָ אַמִּינְגְּרָאָנְטָן, וְאָס זַוְּלָן אַינְגִּיכְּן קְוֹמָעָן, בְּאַדְרָאָפּּן אַ וּוֹאָרְעָמָעָן, הַיְמִינְשָׁע סְכִיבָה, אַ לְעָבָעָ דִּיקְּ יִדְיִישְׂוָה בּוֹהָר, אַ צִיְּתוֹנָה, וְאָס זָאָל זַיְּפָרְבִּינְדָן מִיט דער אַוְסְעָרְלָעְבּוֹד וּוּלְט אָזְנָעַר עַיְקָר אָז אַוְמְדָעָרְמִידְלָעְבּוֹ מָרְטִיקָנָג, וְאָס זָאָל שְׁטָאָרְקָן זַיְּעָר גַּעֲמִיט אָזְנָעַר פֿאַרְחִילְן די וּוֹנדְ פּוֹן זַיְּוּרָעָ מַאְיִדְגָּנְעָקְיָאָרָן. דָּאָס וּוּט זַיְּין די אַוְיְגָנְצָבָעָן פּוֹן דָּעָר „קדִימָה“. דָּעָר הַיְיִינְעִירְקָעֶר קְאַמִּיטָעָת הָאָט דָּעָרְבּוֹדָר דָּאָס יָאָר עַנְּרָגוֹשׁ צַוְּגָעָטְרָאָטָן צַוְּגָעָטָן אָזְנָעַר דָּאַזְוּקָעֶר רִיכְטָוָג אָזְנָעַר מִיט דָּעָר בּוֹיְפָאָנְדָּקָמִיסָּע, וְאָס אַיְזָן צַוְּלִיבָד דָּעָם צַוְּעָק אַרְגָּנְגָּנוֹיָרָט גַּעַזְוָרָן. פְּרָאַקְלָאָמִירָט די בּוֹיְפָאָנְדָּקָאַקְצִיעָן. דָּעָר אַנְהָוִיבָ אַיְזָן שְׂוִין גַּעַזְמָכָט גַּעַוְאָרָן; סְאָזָן שְׂוִין גַּעַזְמָלְט גַּעַוְאָרָן פִּיר טְוִוְונְטָ פּוֹנָמָט, אָזְנָעַר הַאָפָן. אָזְנָעַר נַעַמְנָסְטָעָר צַוְּקָנְפָט וּוּט די „קדִימָה“ פְּאָרָדְמָאָגָן אַ שְׁטָאָרְקָפְּאַרְגָּרָעָסְטָרָטָע בִּיכְלָאָוָטָה, אַ בָּזְוּנָדָרָעָן שְׁטִילְן לִיְעָן-זָאָל אָזְנָעַר קָעָנָעָן, נִישְׁטָן אָר אַוְיְגָנְעָמָעָן, נִאָר אַרְיִינְגָּנְעָמָעָן אָזְנָעַר זַיְּדָעָן וְאַיְזָל סְאָזָן מַעְגָּלָעָר, דָּאָס. אָזְנָעַר זַוְּלָן זַיְּ וּנוּיטִיקָן זַיְּ אַמְשְׁטָאָרָקְסָטָן.

די נִיְיסְטִיקָע דָּעָרְגָּנְטָעָרְדָוָג פּוֹן די פֿאַרְשִׁידָעָן שָׁאַטְוִוְונְגָעָן אָזְנָעַר הַינְּגִינְזִידְזִישְׁן קִבְּ�וֹץ פֿאַרְלִיְּכְּטָעָרָט די מַעְגָּלָעְבּוֹקִים פּוֹן גַּעַזְלָשָׁאָפְּטָלָעָן בָּעָר טָעָטְקִים. אָזְנָעַר די „קדִימָה“, מַוְעָנְדִיק יִדְיִישָׁ קְוּלְטָרְדָּרְבָּעָט אָזְנָעַר אַוְיִסְטְּרָאָלִיעָן, וְאָזְנָעַר אַוְמְפָרְטִיְּאָיָשָׁ פְּאַלְקָסְ-אַיְנְסְטִיזְיָעָן, בָּאָזְמִיט זַיְּ אַוְיִסְצְּוֹנוֹצָן די דָּאַזְוּקָעָר דָּעָרְגָּנְטָעָרְדָוָג מִיט אַפְּגָעָבָן אַיְרָעָ זָאָל צַוְּגָעָטְרָאָטָן אַזְמָעָנָעָר אַזְמָעָנָעָר זַיְּרָעָפָר זַיְּעָרָעָ פְּוֹנְקִיצְיָעָס אָזְנָעַר פָּאַרְפָּעָס צַוְּמִיקְן דָּרָךְ דָּעָמָט די אַחֲדָות צְוּוִישָׁן אַלְעָ פֿאַרְשִׁידָעָן אַלְעָ פְּאַלְיִיטִישָׁ רִיכְטָוָן גַּעַנְעָן, לְגַבְּיָ אַלְגָּמְיָוָן יִדְיִישָׁ פְּרָאָבְּלָעָמָעָן.

מִיר וְוַיְיסָן, אָזְנָעַר אַזְוּגָאָבָן, וְאָס דָּעָר אַוְעָקְנוּיָעָנְדִיקָעָר קָאָמִיר טָעַט הָאָט זַיְּ גַּעַשְׁטָעָלָט, זַעַנְעָן נִישְׁטָן צְוַשְׁטָאָנְגָּדְעָקָומָעָן. די הוֹיפְּטָרָסְיָה אַיְזָן דָּעָר מַאְנְגָּל אַזְמָעָנְדָרְטָוָה. אָזְנָעַר אַנְהָוִיבָ יָאָר זַעַנְעָן גַּעַזְמָכָט גַּעַוְאָרָן בָּאַמִּינְגָּנְגָעָן צְזִוְצִיעָן אַלְעָ הַיְגָעָ קְוּלְטָרְדָּטָוָר אָזְנָעַר שְׁרִיבָהָעָ זַיְּ זָאָל מִיטְהָעָלָפָן אַיְזָן קָאָנְסָאָלִידָרָן אָזְנָעַר בְּגַנְצָקִיט אַיְזָן דָּעָמָט נְסָסְפָּן אַזְמָעָנְדָרְטָוָר אַזְמָעָנְדָרְטָוָר פְּיָלָן חָאָבָן זַיְּ אַפְּגָעָרְפָּן. די „קדִימָה“ נְוִיְּמִיקָּט זַיְּ אַבְּרָאָרָן אַזְמָעָנְדָרְטָוָר אַזְמָעָנְדָרְטָוָר גַּרְעָסְעָרְדָר צָאָל אַחֲרוֹתָ-פּוֹלָעָ גַּעַזְלָשָׁאָפְּטָלָעָטָעָ טָוָה, וְאָס זָאָל מִיט גַּעַטְרִישָׁאָפּּט אַזְמָעָנְדָרְטָוָר אַזְמָעָנְדָרְטָוָר צְוּוִישָׁן דָּעָרְבּוֹדָר.

די נִיְיעָ קִדְמָה יְגַנְּטָ-אַרְגָּנְזָאָצִיעָן, וְאָס הָאָט אַנְגָּעוֹבָיָן בָּאַנְעָדָן מִן די יִדְיִישָׁ וְוַיְרְקָלְעָבְקִים אַזְמָעָנְדָרְטָוָלָט מִיטְהָפָן פְּנִים זָוָם יִדְיִישָׁ-לְעָבָן, אַיְזָן וְוַיְרְקָלְעָד אַחֲפָרְדִּיקָעָר אַנְזָוָגָן, אָזְנָעַר כּוֹחוֹת זַוְּלָן צְקוֹרָן מִן אָזְנָעַר יְוָגָעָר יְשָׁוָב וּוּט וְוַיְוָטָעָר בְּלִיעָן אָזְנָעַר זַוְּלָן צְקוֹרָן זַעַוְרִישָׁאָפּּט אַזְמָעָנְדָרְטָוָר צְוּוִישָׁן דָּעָרְבּוֹדָר צְעַנְטָעָרָסְפָּן דָּעָרְבּוֹדָר וּוּלְטָמָ.

יידישע נאציאנאלע ביבליאטעך "קדימה"

35טער יערלעכער פארויכט

מעלבורן, נאושעטבער, 1946.

חשוב'ער פרינט.

דער קאמיטעט פון "קדימה" האט דעם כבוד איבערצונגעבן אייך דעם טעטקייטס און קאסע-אַבריכט פון דעם פינ-או-ידרייס-יקסטן יאָר פון דער עקויסטענֵי פון דער "קדימה".

פִּילְ עַנְדְּרוֹנְגָּנוּן וְעַנְנָעָן פָּאָרְגָּעָקְמוּן דָּאָס יָאָר, אַין דָּעַם לְעָבָן פָּוּן אָנוּנָעָר יוֹנָגָן, אֲבָעָר שְׁוִין צְעוֹאַקְסָעָנָעָם יְדִישָׁן קִבְּיוּץ. הָאָבָן מִיר אָוִיךְ דֻּרְפְּלָטְטָה דַּיְ אַחֲרָיוֹת אָנוּן דָּעַם חֹבֶב, וּוָאָס דָּעַר יְדִישָׁעָר פָּאָלְקָסְ-גּוֹרָלְהָאָט אָוִיךְ אָנוּן אַרוּפְּגָּנְעָלְיוֹגָט.

דָּעַר סּוֹהְ פָּוּן דָּעַר מַלחְמָה אַין שְׂוִין פָּוּן לְאָנָגְ גַּעֲקוּמָעָן, אָנוּנָעָר גַּעַד-פָּאָר אֲבָעָר אַין נַאֲךְ נִישְׁתַּחַפְּרָאַבָּעָר. טְוִוְוִוְטָעָר לְעַבְּ-גַּעֲכְלִיבָּעָנָעָן יְיָדָן שְׁמַאֲכָטָן נַאֲךְ אַלְיָ אַין דַּי קָאנְצָעָנְטָרָאַצְּ-יְעָלָגָהָרָן, אָנוּן דָּעַר אַנְטִירָעָמִיטִיּוֹם, צּוֹם בָּאָדוּעָרָן, פָּאָרְשָׁטָאַרְקָט זִיךְרָ. פָּוּנְדְּעָסְטוּוֹגָן בָּאָרָעָמָרְקָט זִיךְרָ אַין אַוְיְפָוָאַקְוָנָגָן אַין אַעֲשָׂנָהָטָדְקָעָר זַוְילָן וּוּוִיטָעָר צּוֹ בְּוּיָעָן דָּאָס יְדִישָׁעָר לְעָבָן אַוְן גַּאנְשָׁ מַאֲכָן דָּעַם רִיסָּה, וּוָאָס דַּי מַלְחָמָה הָאָט גַּוּוּעָן.

טְרָאֵזְ דָּעַר אַוְמְגַנְסְטִיקִיּוֹטָן פָּוּן דַּי בָּאַדְגָּנוֹנָגָעָן דָּאָ חַי צַוְּ אַנְטָר וּוּקְלָעָן וּוּוִיטָעָר דַּי יְדִישָׁעָר קָוְלָטוֹה, הָאָבָן מִיר דָּאָךְ דָּאָס אָרְ דָּעְגְּרִיבִּיכְטָן קָאַלְאַסְכָּלָעָ רְעַוְלְטָאַפְּטָן אוּוֹרָאַלְעָלָעָן אַוְן גַּעֲוַלְשָׁאַפְּטָלְעָכָעָן גַּעַד בִּיטָּן; סְ'הָאָבָן אַנְגָּהָהָבוֹן דָּרְשִׁיְוָנָעָן נִיעָיְ וּדְיִשְׁעָר וּשְׁוֹרְנָאָלָן אַוְן צִיְּרָ טְוּנָגָעָן; סְ'הָאָט זִיךְרָ גַּעֲפָנָט נַאֲךְ אַן אַפְּטִילְוָנָגָן פָּוּן דָּעַר יְדִישָׁעָר שְׁוֹלָה, דָּאָס טָאַטְעָרְיוֹוּעָן הָאָט זִיךְרָ צְעוֹוָאַקָּסָן אַוְן דַּי פָּאָרְצְוַיְוָגָטָן גַּעֲוַלְשָׁאַפְּטָן לְעָכָעָן אַוְן קָוְלָטוֹרָעָלָעָן טָעַטְקִיּוֹטָן פָּוּן דָּעַר "קדימה" הָאָט אַנְגָּהָהָבוֹן שְׁלָאָגָן טִיפְּעָרָעָן וּוּאַרְצָלָעָן.

דָּעַר קָאַמִּיטָעָט הָאָט זִיךְרָ אַין אַנְהָוִיב פָּוּן יָאָר גַּעֲשָׁתָעָלָט דַּי אַוְיְפָד גַּאֲבָעָ, נִשְׁתַּחַפְּרָאַבָּעָר אַיְנְצָוָרְדָּעָנָעָן אַקְטוּולָעָן אַוְן אַיְנְטָעָרְדָּעָסְאַנְטָעָן פָּוּנְקָד צִיעָס וּוָאָס זַאלְן אַיְפְּלָעָבָן דָּאָס גַּעֲמִיטָן פָּוּן דָּעַם הִגְּנָן יְיָה, נַאֲךְ אָוִיךְ צַוְּאַרְפְּעָסְטִיקָן דָּעַם הַמִּשְׁךְ צְווֹיָשָׁן דָּעַם אַיְצָט אַוְן אַנוּנָעָר קוֹלָטוֹרָעָלָעָן עבר. אַוְן בָּאַרְזָעָנְדִיק אָנוּנָעָר טָעַטְקִיּוֹט וְעַנְנָעָן גַּעֲמִאָכָט גַּעֲוָוָהָן

יִדְישׁוּ נָצִיאָנָאַלָּע בִּיבְּלִיאָטֶעֶס „קְדִימָה“

אין מעלבוֹן

אַמְתָּן פָּוּן 18 טַן נָאוּעֲמָבָּעָר 1945 בֵּין 1 טַן דָּעֲזַעֲמָבָּעָר 1946 :

עֻקוּבּוֹתָיוֹ:

- מר. י. האנִיג, פֿרְעוֹידָעָנֶט.
מר. ס. גָּאַלְדְּשָׂטִין, וּוַיְצָעַפְּרָעוֹידָעָנֶט.
מר. א. חָוּרְווֹיז, וּוַיְצָעַפְּרָעוֹידָעָנֶט.
מר. א. נַיְוָרָעָנֶס, עָרְוִיְקָאַסְרָעָר.
מר. י. רַיְוָמָעָר, עָרְוִיְסַעְקָרָעָטָאָר.

קָאַמְּוִיטָעָט:

- מר. ס. רַאַטְקָאָפֶט
מר. מ. רַאַטְפָּאָרָב
מר. מ. שַׁעַכְתָּאָעָר
מר. י. זָאָקָם
מר. י. סְעַגְנָאָל
מר. פ. גָּאַלְדָּהָאָר
מר. ח. לְאַזְבָּעָ, רַעְוָגְנִירָט 3.9.46 מר. ב. טְרָאָן

עָרְוִיְסַלְוִיטָאָר: מר. י. אַקְנָא, 55, ב.

עָרְוִיְאָוִידָיטָאָר: מר. ל. סְטָאָן.

סַעְרָעָטָאָר בֵּין 15 טַן יוֹלִי 1946, מר. ב. וּוְאַרְשָׁאָוּסְקִי,

פָּוּן 15 טַן יוֹלִי, מר. י. בִּירְשְׁטָיִן.

בִּיבְּלִיאָטֶעֶסְעָקָאָר: מָה. י. בְּאַנְאָטִין.

אַינְקָאָסָעָנֶט: מר. ס. פְּאַדְעָם.

חוּזְאָוְפּוּעָר: מר. וּו. פּוּקָם.

דָּעַלְעָגָטָן פָּוּן קְרִימָה יְוָנְגָנְטָאָרְגָּאָנוֹזָאַצְיָע:

מר. א. רָאוּנְגָּבָעָרָג אָוּן מר. ל. יְעָדוֹזָבָ.

„י. ב. ב. קדימה“



גענריינדערט 26טן דעצעטבער, 1911.

י. ב. ב. „קדימה“

ליינגן סטריט, נארט לארכטאון.

35טרד קאָסֶע - כָּאַרִיכֶת אָוֹן פֿאַלְאָנֶס

פֿון 1טן סעפעטטעמבער 1945 ביזן 31טן אויגוסט 1946

אַרְגָּנָזִים צִיָּאנָלְעֵד אוֹן גַּעֲלָשָׁאַפְּטַלְעֵמֶר בָּאַרִיכֶת

פֿון 18טן נאָוועטטעמבער 1945 ביזן 1טן דעצעטטעמבער 1946

נאָוועטטעמבער

1946

מעלבוּרָן

יל. ב. ב. "קדימה"



גענדיינדערט 26טן דצטמבר, 1911.

יל. ב. ב. "קדימה"

ליינגן סטראוט, נארט קאָרלטַן.

35טער יעד בעבר

קָאַסְע אָוּן טָעַטִּיקִיִּיטִס-בָּאַרְיכִּט

פֿוֹן דָּעַר

"יִדִּישֶׁעֶר נָאָצִיאָנָאָלָעֶר בִּיבְּלִיאָטָעֶק

"קדימה"



נאָוּעַמְבָּעֶר

1946

מעלבּוֹרָן